

# SÓLLER

SABADO 7 DE AGOSTO DE 1982

PRECIO: 25 PTAS.

(3a. EPOCA) Depósito Legal: P.M. 280-1958. Núm: 4977

## CUEVAS DELS ESTUDIANTS

### Gran rebaja de precios

Durante la presente Primavera y Verano

♦♦♦

Con el fin de dar facilidades para que puedan ser visitadas por todas las clases sociales estas maravillosas cuevas dels Estudiants, se ha establecido una importante rebaja de precios.



♦♦♦

Todos los domingos y días festivos, de 3 a 8 de la tarde, regirán los siguientes precios:

De cinco a diez personas, 1 pta. por persona.  
De once personas en adelante, 0'80 ptas. por persona.

## LEA EN PAGINAS CENTRALES, UN REPORTAJE DE ESTAS CUEVAS

## AHIR I AVUI

# EL PORT



Aquesta és la primera, d'una serie que dedicarem a la secció especial del nostre Port, que per alta part creim que aquesta imatge mereix una distinció especial. Per una part és gairebé inèdita. Per altra part i en l'aspecte que creim més important: no se veu cap mena de construcció. Aleshores encara no hi havia el tramvia i gairebé només es distingeix el camí del port. Fotografia de principis de segle. Val la pena aturar-se a contemplar-la. Imatge que de segur cautivà a més d'un visitant i que seguiria cautivant, amb unes aigües ben blaves i per supost ben netes i repetim, sense cap mena de construcció.

Notes per una Guia de Sóller.

## CAE AL MAR UN GLOBO METEOROLOGICO

### EL PUERTO, BARRIADA MARINERA



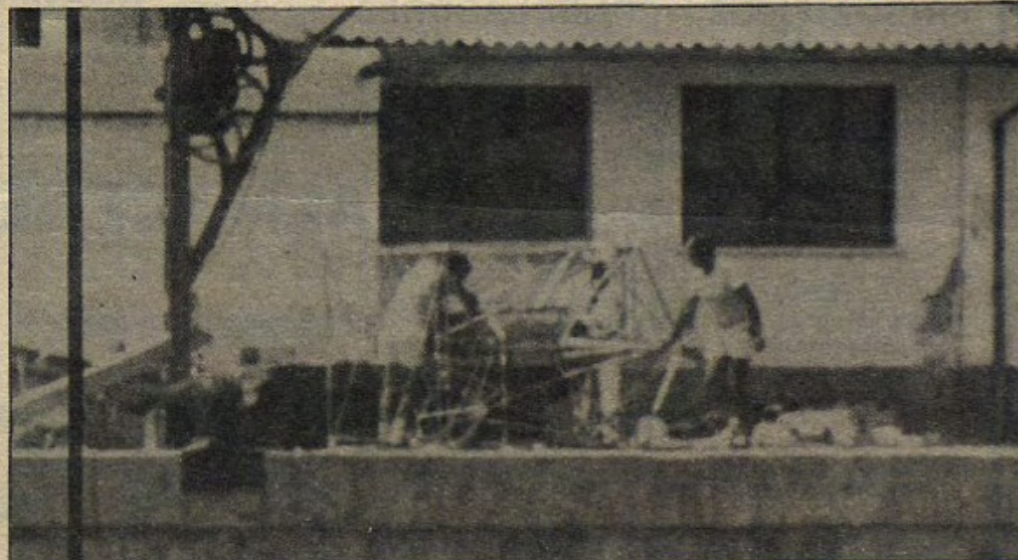
por Nicolás Díez

En la tarde del pasado lunes, fue observada desde varios puntos de la periferia del Puerto de Sóller la caída al mar de un extraño objeto de grandes dimensiones a unas ocho millas de distancia, fenómeno que por su espectacularidad originó

gran expectación. Poco después comenzaron a recibirse en la Estación Naval llamadas telefónicas procedentes de la Comandancia de Marina y otros organismos oficiales, explicando que se trataba de un globo de observación

meteorológica que al parecer había sufrido una avería a causa de la cual se precipitó al agua. Simultáneamente, un avión del SAR (Servicio Aéreo de Rescate) sobrevoló la zona del amerizaje transmitiendo la situación del mismo al Observatorio del Puig Major que la facilitó a la Estación Naval, donde se dispuso la salida inmediata del pesquero "Cala Ratjada" hacia el lugar indicado para proceder al rescate del globo. Según la información que hemos podido arañar con bastantes dificultades, el objeto en cuestión es un globo de observación meteorológica que transportaba un sofisticado

(Pasa a última página)



En la foto de A. Pizá puede apreciarse la estructura metálica que transportaba el globo. Los técnicos trabajan en ella.



## Cuarenta años atrás

8 Agosto 1942

\* Ampliando la información acerca del hallazgo del cadáver, dentro de la finca Ca'n Gomila, del propietario de esa finca D. Sebastián Ferrer Rullán, suceso que aparecía envuelto en el mayor misterio, podemos agregar que durante la presente semana han proseguido las diligencias judiciales que se vienen practicando, encaminadas a determinar las causas de esta muerte. El Juzgado de Instrucción del Partido se constituyó el mismo día del suceso en esta ciudad y presenció la autopsia en unión del Juzgado Municipal, que practicaron los médicos forenses de Palma y los titulares de Sóller, apreciando que no se trataba de una muerte natural.

\* Los referidos Juzgados,

Guardia Civil y médicos se han dirigido a la finca Ca'n Gomila en donde se han venido practicando repetidamente numerosos registros y largos interrogatorios encaminados al esclarecimiento de los hechos y al descubrimiento de sus autores. Posteriormente han sido practicadas algunas detenciones para aclarar las posibles circunstancias en que se ha desarrollado este homicidio, que tanto intriga y apasiona a la opinión pública sollerense. El miércoles, en la parroquia, celebró un funeral en sufragio del malogrado señor Ferrer, que constituyó una verdadera manifestación de duelo del vecindario, que quiso testimoniar a los deudos del extinto el sentimiento y el horror que su muerte había producido por las trágicas circunstancias que

concurren en la misma.

\* Un extenso reportaje que publica este semanario acerca de la carretera al futuro Monumento al Sagrado Corazón de Jesús en Ses Tres Creus, informa del estado actual de las obras que se hallan en plena realización. Se llevan construidos en una extensión ininterrumpida cerca de 600 metros, aproximadamente la mitad, pues su extensión total se calcula en 1.250 metros. Otras brigadas trabajan en otros tramos, una de ellas en la Volta de Ca'n Xispa, la obra mayor y más costosa. Lleva la dirección de todas ellas el maestro albañil D.

Pedro J. Suau, con una brigada de unos cuarenta operarios, la mayor parte en paro forzoso, llevándose trabajados un centenar de días con un número de cuatro mil jornales. Las obras empezaron el día 7 de Abril, después de Pascua, y se calcula quedaran terminadas alrededor de Navidad.

\* Ha sido nombrado Secretario del Ayuntamiento de Palma D. José Ma Conrado Conrado, actual Secretario del Ayuntamiento de Sóller. El señor Conrado había desempeñado durante la Monarquía el cargo de Director de la Armería Real, cesando al advenimiento de la República. Ha sido Secretario de los Ayuntamientos de Petra, Llucmajor y esta ciudad y Oficial del Cuerpo Jurídico

Militar y actualmente ejercía de abogado del Ilustre Colegio de Palma.

\* Por la Delegación Provincial de la Vice-Secretaría de Educación Popular ha sido

nombrado Delegado Local de la misma en Sóller D. Rafael Forteza Forteza, hasta ahora Delegado Local de Prensa y Propaganda en que ha sido transformado aquel organismo.

Librería Marques Comunica que los sábados

por la tarde permanecerá cerrado.

**Itamar** Port de Sóller  
restaurant

### MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO

San Bartolomé, 13

Teléfono 630106

Ofrece a precio interesante la siguiente finca

**ENCARGO 1290** Olivar y huerto a la salida de la población de 5.096 m.<sup>2</sup>, con casa porche.

Ptas. 3.800.000

**MUEBLES  
CASTAÑER**  
ARTICULOS CAMPO Y PLAYA  
Victoria, 7

### REHACEMOS COLCHONES DE LANA

Servicio domiciliario de recojida y entrega

disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal



## NUEVAS OFERTAS \* NUEVOS PRECIOS

**VAJILLAS - CRISTALERIAS - JUEGOS CAFE - CUBERTERIAS - BATERIAS**

**TODO EN DESCUENTOS ESPECIALES**

### VENTILADORES

(Muy baratos y 2 años de garantía)

### COCINAS

(Modelos en liquidación)

### LAVADORAS

(Precios muy lavados)

### FRIGORIFICOS - CONGELADORES

(Precios congelados)

### ASPIRADORES

(Precios muy aspirados)

### LAMPARAS

(Precios iluminados)

**OFERTAS ESPECIALES EN:**  
**MOULINEX - TAURUS - PHILIPS**  
**BRAUN - SOLAL**

CINTAS CASSETTE 60 minutos - 75 pts.

RADIO CASSETTE - 7.900 pts.

TRANSISTORES - 850 pts.

VIDEOS - 88.990 pts.

TV. COLOR DESDE 63.000 pts.

REPRODUCTOR STEREO - 6.700 pts.

MUEBLES TELEVISION - 6.400 pts.

MINI CADENAS - 35.800 pts.

CALCULADORAS - 1.350 pts.

CALCULADORAS IMPRESORAS 6.950 pts.

MAQUINAS ESCRIBIR - 7.900 pts.

SERVICIO TECNICO PROPIO

## ALMACENES COMPANY

**COMO SIEMPRE MAS BARATO SABADOS TARDE ABIERTO DE 6 A 8**

**TRAMITAMOS PASAJES AVION Y BARCO**

**BORNE Y GERONIMO ESTADES N° 3 - TELEFONO: 63 18 33**




**SOLLER**

 Semanario de  
Información  
local

 (3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

 Redac. y  
Admón:  
En Sòller:

 San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

 Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

PRECIO 25 PESETAS

Director:

 D. Miguel Marqués  
Coll.

 Director en  
funciones:

 Miguel Serra  
Magraner

 Jefe redacción:  
Manuel Picó

 Colaboradores:  
Jaume Albertí  
Andrés Arbona  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Vicenç Crespi  
Muntaner  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades d  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenç Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá


## ELS VUIT VENTS



per Jaurés

 EL MESTRE TORRENS  
(Santa Maria del Camí 1862  
- Fornalutx 1.904)

Començarem dient que el nostre personatge d'avui era mestre d'escola, germà de l'apotecari Jaume Torrens i Calafat que a finals del segle passat o a principis de l'actual s'establí a Sòller, inaugurant la saga familiar dels Torrens que encara regenten l'apotecaria que hi ha a Plaça; prop de la parada del tramvia. En el testament que la seva vidua Antònia Sastre i Mayol, casada amb segones noces amb Vicenç Colom i Colom (germà del metge Milà), feu davant el notari Francesc Jofre de Villegas i Andreu; aquesta darrera deixa als nebots del seu primer marit — o sia als

germans Martí i Andreu Torrens Pastor, fills de Joan i als germans Martí i Paula Torrens fills de Martí — un bocí de terra, ametllera i figuerà d'una quarterada i vint i una des tres que, situat en el terme municipal de Santa Maria del Camí, és conegut amb el nom de "Camp de Sa Creu"(1) i havia pertenescut al seu difunt espos.

El mestre Torrens, Amador Torres i Calafat, neix a la vila dels barons de Terrades i del Rector Caldentey un dinou de setembre de mil vuit cent seixanta dos. Els seus pares es deien Martí i Paula (2) i molt possiblement perteneixien a una classe social entre mitjana i acabdalada.

En 1.889 ja el veim empadronat com a vesí de Fornalutx i suposam que fou aquell mateix any que's feu càrrec de l'escola de nins, nomenada també "l'escola de Ca N'Arbona". Quan, Amador Torrens, arriba a Fornalutx té prop de vint i set anys. Lloga una casa al carrer de Sant Bernat i amb ell conviu una germana seva, Magina que li guanya de deu anys.

L'any 1.896 contreu matrimoni amb una jove de la vila, Antònia Sastre i Mayol, filla única, o sobrevivent del matrimoni format per Josep Sastre Ensenyat i Antònia Mayol Busquets; i possiblement neboda de Joan Sastre Ensenyat que també havia exercit la professió de mestre de primera ensenyança el segle passat.

La núvia té devuit anys i les noces semblen no esser del gust i grat dels pares. Fins i tot intentaràn l'anul·lació del vincle, al·legant que el contracte s'ha fet sense consentiment i per sorpresa. (Expedient del Bisbat de Mallorca 30 de maig de 1.896).

Però davant l'obstinació, o enamorament, dels contraents, la temptativa fracassarà per complet.

Mon pare, al cel sia, me parlava sovint del mestre Torrens, del que havia sigut deixeble. I el me descrivia com el tipic mestre d'escola d'"un temps", partidari de "la letra con sangre entra".

Ara bé, en honor a la veritat, he de reconèixer que existia un cert enfrontament entre la família de mon pare i el mestre Torrens.

Antònia Mayol i Busquets — mare política d'Amador Torrens i Calafat — havia lletat al meu senyor avi. Quan pel gener del 1.892 nasqué mon pare, els seus progenitors vulgueren que la dida fos la padrina de fonts. Si bé deixant de banda aquest parentesc espiritual, que davant la llei de l'Estat no representa res absolutament, no hi havia altre vincle de sang o d'afinitat entre aquella dona pagesa i la família dels antics senyors de Montcaire, llevat del fet d'haver donat el pit — la primera — a un dels membres d'aquesta darrera. Malgrat això no era cap secret l'afecte que Antònia Mayol professava al seu fillol i a son pare.

Es molt possible que l'Amador Torrens no vegés amb massa bons ulls les mostres d'afecte de sa sogra amb uns "externs" i aprofitàs de la seva "autoritat" de mestre d'escola per a justificar el seu ressentiment. Clar que això no és més que una hipòtesis i jo no puc més que fiar-me que amb el que

m'han contat a ca nostra.

Amador Torrens i Calafat regentà l'escola de nins de Fornalutx fins que morí un dia 28 de febrer de 1.904. (3). Tenia quaranta-dos anys. Del seu matrimoni amb aquella jove de la vila que tenia devuit anys l'any 1.896 no deixà descendència. Feu testament davant el notari de Sòller Pere Alcover i Maspons (germà del Poeta Joan Alcover) instituint hereva dels seus bens a la seva esposa. Alcanço això es despen de la manifestació de bens feta davant aquell funcionari per la vidua d'Amador Torrens un tres de Juny de 1.904.

Mestre d'escola "despota" o mestre d'escola "envejós" o "resentit", al igual que el seu germà Jaume treballà pel desenvolupament cultural de Sòller, Amador Torrens i Calafat feu lo mateix pel poble de Fornalutx.

En 1.894, essent governador de les Balears Victòria Guzmán, fundà la

"Unión Fornalugense" amb la col·laboració del metge Jaume Antoni Mayol i Busquets; el qual si bé era nadiu de Fornalutx, i duia els cognoms de "Mayol" i "Busquets", no era parent dels sogres del Mestre Torrens.

La "Unión Fornalugense" era una mena de societat de socors mutuos com la "Defensora Sollerense". Encara, per la segona meitat de la dècada dels cinquanta, record que a la sala de billar d'un cafè de Fornalutx, avui ja desaparegut, hi havia els retrats del Mestre Torrens i del Metge Mayol així com un quadre amb el nom dels directius més recents de la "Unión Fornalugense".

El mestre Torrens va ésser el primer President de la Unión Fornalugense. Ocupà el càrrec fins que morí. Entre les persones que el reemplaçaren figuren dos ex-batles de la vila: Joan B. Estades de Montcaire i Bennassar de Massana i Joan Puig Colom.

## COL·LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Si l'enveja és pecat jo som un pecador. Un pecador de marca. D'aquells que a l'Edat Mitjana es donaven branca. I és que mai estam satisfets... I és que sempre hi ha algú o alguns que l'assin embandori... Rollamps!

—Enveja? De què?  
—Per exemple de pobles com Esporles que ha guanyat el premi "Conde de Guadalupe 1982" i que otorga el Ministeri d'Obres Públiques i Urbanisme a aquelles poblacions de més cuidats camins i travesies públiques...

—Caram!  
—Però no tot és enveja. També expectació. Segons el Conseller d'Economia i Hisenda Francesc Jover, el Fons de Compensació de Territori, ha concedit a Balears, 1840 milions de pesetes... Es una bona "pessigada" de la que suposam n'hi haurà una petita part per aquest municipi nostre, sempre than necessitat...

—Ja ho pots dir! I ara, que ja no hem parlat més del "túnel" per a no gastar saliva debades, ens arriba la notícia de la visita oficial del Ministre de Transports, convidat pel Foment de Turisme, i al que suposam algun "reporter" li demanarà que hi ha sobre el discutit forat de muntanya...

—De totes maneres, la nova més curiosa és la caiguda d'un globus meteorològic a aigües del port i que pòdeu veure, més per curiositat que per altre cosa, a l'Estació Naval...  
—Una decepció pels

amants dels ÒVNIS...

—I parlant de foc, en el municipi veïnat d'Escorca hi va haver flames, encara que la cosa no va ésser gaire greu. Tres hectàrees d'olivar i matorral...

—Es que no anam alerta!  
—No. Ni estimam la naturalesa. Mirau ara per exemple Sa Dragonera que serà urbanitzada amb el beneplacit del batlle d'Andratx...

—Ell sabrà per què!  
—Ai! Ai! Els batlles "novatos" de la democràcia... Molts han d'aprendre encara el joc de tenir una "bona" imatge...

—I parlant ara de bona "imatge" esperem que en el programa sobre Mallorca que ha fet la TV britànica la nostra vall hagi sortit ben afavorida...  
—Esperem...

—I per seu saborino "mallorquí" hem de felicitar als organitzadors de la Festa de la Mare de Deu de la Neu, a Bunyola, el passat diumenge, on hi hagué música coral, ball de bot... tot al llarg d'una vetlada folklòrica com les d'altre temps...

—I ara, una notícia de "crònica negra"...

—Què?  
—Sí. Entre turistes en el nostre port. Una subdita holandesa que fou barbarament violada per dos bergantells anglesos... Ja no es pot anar ni pel carrer... I essent femella i guapa, pitjor...  
—Ido càstig desseguida: Nus o destral!

—Hala! Venga! No siguis tan primitiu...

## MINIPOLÍTICA



per Plourà

OVERBOOKING. — Aunque la temporada turística está resultando espléndida no conocemos mas caso de "overbooking" que el de los calabozos del sótano del Ayuntamiento, donde llevan varios días "alojados" esperando su traslado a Palma, tres pífidos turistas británicos, presuntos autores de la violación de una señora extranjera, residente, muy apreciada entre nosotros.

En otro orden de cosas, al parecer son tantos los puntos de sutura que se han practicado en la Cruz Roja de Sòller, a causa de accidentes, que se calcula serían suficientes para coser un odre.

La sequía empieza a hacer estragos. Ojalá el futuro de mi seudónimo se convierta pronto en presente.

CHERCHEZ LA FEMME. — Como dicen los franceses, detrás de cada hombre importante hay una mujer. Hemos celebrado recientemente la alta distinción de que ha sido objeto nuestro conciudadano, hijo ilustre de Sòller, Don GUILLERMO COLOM CASASNOVAS. Detrás de nuestro sabio ha habido el respaldo constante de su mujer, Dña. CATALINA ARBONA BELL.

Nacida en EE.UU. donde su padre, alternando trabajo y estudio se licenció en

medicina, ejerciendo la especialidad de oftalmología en N. York. Posteriormente se retiró en Sòller, su ciudad natal. Algún día hablaremos con más detalle de ES METGE FOSSELLES. Vino Dña. CATALINA muy joven a Sòller donde ha permanecido sin apenas interrupción. En su país trabajó en diversas empresas adquiriendo el sentido práctico tan propio de los americanos. Gracias a sus conocimientos y a aquellas experiencias, ha sido la secretaria insustituible de su marido, sin que ni sus más allegados hayan podido aclarar hasta que punto le ha interesado personalmente la micropaleontología, contribuyendo sobre todo en las relaciones epistolares de Don GUILLERMO con científicos de todo el mundo, sostenidas por lo general en inglés. Aparte ha tenido sus propias actividades con especial dedicación a la música y a la pintura, destacando como excelente acuarelista. Una mujer fuera de lo común, hasta el punto que podríamos preguntar a Don GUILLERMO, al oído, muy discretamente: ¿Cree que todo hubiese sido lo mismo si aquella hermosa y dinámica americana, que conducía coche y fumaba algún cigarrillo, no se le hubiese declarado an aquel lejano atardecer?

 Planta Sótano  
Todo para el  
hogar, con  
descuentos.

 ALMACENES  
COMPANY

Borne, 3



## ACTIVIDADES DE LA POLICIA MUNICIPAL

Además de los servicios normales, han intervenido en la extinción de tres incendios forestales.

Día 31 de Julio, en el Km. 24 de la C.C. 711 de Palma al Puerto de Söller.

Días 1 y 2 al km. 29 de la misma carretera.

Al parecer dichos incendios son provocados por un maniático, dadas las circunstancias de que siempre son los sábados o domingos aproximadamente a las mismas horas que empiezan los incendios, en algunos se logra apagarlos antes de que se extiendan pero ha habido otros con daños de mucha consideración, grandes pérdidas.

En estos últimos se han logrado apagarlos durante unas catorce o quince horas de trabajos, efectuados por los Retenes de Bomberos de Söller i de Icona.

Han ayudado a la Guardia Civil en las detenciones de los presuntos violadores.

MARY VAZQUEZ.

## DILLUNS, CURSET DE SOCORRISME EN ES TEATRE "DEFENSORA SOLLERENSE"

Per es vinent dilluns s'Escola de Ciclisme des Club Ciclista "Defensora Sollerense" dins es programa de sa Campaña de Promoció Esportiva de Temps Lliure de s'Escola Esportiva Estiu-82, organitzada per s'Ajuntament de Söller baix des patrocini des Consell Superior d'Esports, té previst un curset de socorrisme, de cara an ets integrants de totes ses Escoles Esportives, a càrrec de personal especialitzat de sa Creu Roja de Söller.

Aquest curset de primers auxilis i normes elementals a

tenir en compte en cas d'accidents s'iniciará a les cinc des capvespre en es Teatre "Defensora Sollerense" calculant-se en principi que degut a s'importància des tema es número d'assistents serà de més d'un centenar i mig d'esportistes locals.

JOAN

## INTENTO DE VIOLACION EN SOLLER

En la madrugada del lunes, dos británicos, Peter Steher Ehomhill, de 18 años y Ipernce Prazier, de 23 años, fueron detenidos y acusados de intento de violación de una súbdita holandesa de 23 años, que tras la agresión tuvo que ser atendida en la Cruz Roja Local, para posteriormente ser trasladada urgentemente a Son Dureta.

Los hechos violentos contra la joven holandesa, ocurrieron a las 5 de la mañana. La joven se defendió desesperadamente hasta que consiguió llamar la atención. Al ser requerida la Guardia Civil, se logró la detención de los presuntos culpables.

MARI VAZQUEZ.

## TUENT LA CALOBRA ORATORIO DE SAN LORENZO

El próximo domingo día 8 se celebrará en este oratorio la fiesta anticipada de su titular San Lorenzo.

A las 7 de la tarde se celebrará la santa misa, en la que se cantarán los GOIGS DE SANT LLORENÇ y los devotos podrán venerar la reliquia del Santo, única en Mallorca, colocada en artístico relicario.

Invitamos a todos, especialmente a los vinculados a la comarca por nacimiento o permanencia en ella.

## CARTAS AL DIRECTOR

Puerto de Söller, 4 de Agosto de 1982

Sr. Director del Semanario "Söller":

Le pido por favor publique esta carta para dar a conocer la mala pasada que se me ha jugado últimamente.

Hace dos años Urbanización Atalaya S.A., me autorizó a una toma de agua para mi única y propia vivienda situada en el Camino de Sa Figuera, previa instalación de un contador.

A mediados del pasado mes de Julio por orden del Sr. Alcalde se me cortó el agua retirándose unos metros de tubería. Considerando que esto era un atropello ya que la Alcaldía no tiene nada que ver con el agua cuyo abastecimiento es de una empresa privada, efectué de nuevo la conexión con una manguera. Ayer día 3 de Agosto el Alcalde de Söller mandó retirar unos veinte metros de tubería exclusivamente de mi propiedad y me he quedado sin una gota de agua. Yo le pregunto Sr. Director: ¿Puede un Alcalde dar orden de retirar unos tuberías que han sido autorizadas por un particular?; si en lugar de ser un hombre sin posibilidades financieras ni deferencias, hubiera sido un potentado con una gran casa y jardín ¿no se hubiera obrado diferentemente?; ¿es razonable que a mi se me corte el agua cuando toda la Urbanización Torre Picada, S.A. se encuentra en la misma situación que la mía, aprovechándose del Agua de la Urbanización Atalaya con la particularidad de que hay piscinas y numerosos jardines?.

También otras personas y entidades Sr. Director están en el mismo caso y no se ha procedido en contra de ellas en igual forma. La Urbanización Torre Picada se alimenta en gran parte de la misma red, cuando tenía obligación de construir un depósito regulador en su cota superior y una estación elevadora. ¿Es humano

entonces que se me prive de unos litros de agua diaria, cuando otros la tienen en abundancia? ¿No sería necesario que antes de cortar el agua a alguien que en el plazo de nueve días ha gastado solamente unos 500 litros de agua, se efectuaran inspecciones, en donde riegan jardines y calles, en

las piscinas en las cuales las depuradoras no funcionan y que semanalmente deben cambiar cientos de mtrs.3, en el control de las tomas de agua de los yates que de noche no hay nadie y que en muchas ocasiones se dejan los grifos abiertos y el agua se desperdicia yendo directamente al mar? Tampoco hay ninguna clase de control a Sa Font des Mul para los transportistas.

¿No es vergonzoso Sr. Director que todavía en 1982 se empiece siempre por los más débiles? ¿No le parece Sr. Director que este hecho es un acto de cacique?

Atentamente le saluda y le da las gracias por la publicación de esta carta.

Fabián Vivas,  
Camino de Sa Figuera  
Puerto de Söller

## CENA BAILE A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA

Si desde hace muchos años, el celebrar la Cruz Roja Local su tradicional Cena y Baile benéfico ha constituido un éxito, cabe suponer que la del próximo sábado, día 14, a las 21'30 horas, en el Hotel Marina, de la Playa, batirá su propio récord, puesto que este año, más que nunca, debemos demostrar nuestra simpatía y agradecimiento a tan noble y humanitaria Institución; así como a todos los que con ella colaboran, pues el motivo es bien señalado ya que se está conmemorando los 75 años de su fundación en Söller.

Con nuestra presencia física daremos el apoyo

moral que, de seguro, los dirigentes de la Cruz Roja Sollerense precisan ante la magnitud del proyecto de ampliación emprendido; apoyo que muchas veces es tan importante como el económico, para que no desfallezcan.

El producto neto que de esta Cena se obtiene cada año, se destina, íntegramente, al sostenimiento de los servicios actualmente en funcionamiento. Por consiguiente este ingreso no afecta para nada a la suscripción "Pro-Ampliación de la C.R."

Por celebrar este año la Cruz Roja Local sus BODAS

DE DIAMANTE, cabe esperar una mayor afluencia de sollerenses dispuestos a demostrar su simpatía a esta sacrificada y modélica Institución humanitaria que en sus 75 años entre nosotros tantas vidas ha salvado y tantos dolores ha evitado. Una Institución dispuesta siempre a prestarnos ayuda cuando, a veces en momentos cruciales la necesitamos.

Pueden adquirir sus tickets en la Conserjería de la Cruz Roja o bien en el propio Hotel Marina, antes de las 20 horas del viernes, día 13.

MARI VAZQUEZ

## ENCUESTA SOBRE LAS TRADICIONALES FIESTAS DELS ESTIRADORS

A través de algunas personas que participaron en las pasadas fiestas del Estiradors, se realizó una pequeña encuesta para comprobar la animación en los venideros.

Las preguntas fueron las siguientes:

¿Qué le han parecido las fiestas?

¿Quitaría o añadiría algo?

¿Le pareció bien la forma en que se repartió la carne y las ensaimadas?

¿Prefiere en sábado o domingo?

¿Les parece que los niños entren en las verbenas?

¿Es usted Socio?

De los 50 encuestados, 40 respondieron a la primera pregunta muy bien, 9 bien y 1 regular. De la segunda, 47 respondieron que no quitarían nada, y tres que sí. De la tercera, 49 respondieron y felicitaron la buena forma del reparto de

la carne, y solo uno opinó que tendría que ser el sábado. De la cuarta, 39 opinaron que todos los niños, deben entrar en las verbenas, 6 opinaron que no, 4 opinaron que podían entrar, pero a partir de una

edad. De los 50 encuestados 38 son socios, 12 tienen familiares que lo son, pero todos coinciden en que las fiestas fueron un éxito y demuestran que los sollerics todavía cuando se lo proponen saben organizar las cosas con buen gusto y eficacia.

MARI VAZQUEZ

## EXTRACTO

## INFORMA

de los acuerdos adoptados por la COMISION MUNICIPAL PERMANENTE el día 27/7/1982.

A D. Miguel Llompart Magro, enc. de D. Bartolomé Trias Morell, en el Camí de Ca'n Bou, No. 8. (Expte. 206/82).

A D. Miguel Vicens Pons, en la Alquería del Conde, No. 4. (Expte. 211/82).

Se acuerda, por unanimidad, autorizar a Da. Antonia Mora, Vda. de Bauzá, para instalar una cadena en la Sepultura No. 175 sita en el Ensanche Oeste del Cementerio de esta Ciudad. (Expte. 210/82).

Söller, a 27 de Julio de 1.982

CA'N TERRASSA  
DES DE L'ANY 1918



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**María Vicens Solivelles**

Que falleció el día 30 de Julio ppdo.,  
en Palma, a la edad de 74 años,  
habiéndolo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica.  
E.P.D.

Su afligido esposo, Bartolomé Coll Ozonas; hijos, Esperanza, Margarita, María, Antonio, Vicente y Francisca; hijos políticos, Juan Oliver, José Morell, Rosa María Nieto, Bárbara Krauss, Juan José Recio; nietos; bisnietos; hermana política, María Coll; ahijados; sobrinos; primos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Escultor Galmés, 2, 1o-1a. Palma.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Sebastián Quetglas Estarellas fallecido el 27 de Julio, desea expresar su profundo agradecimiento por las muchas manifestaciones de condolencia recibidas con motivo de su fallecimiento.



## GUILLEM BERNAT

Davant sa proximitat de sa III MOSTRA, que ja la tenim damunt, hem volgut fer una xarradeta amb Guillem Bernat, prou conegut de tots ells solterics, per fer-li un parell de questions d'aquesta edició de sa Mostra.

—Guillem, una de ses questions que te volia fer té per tema es nombre de grups que participaran aquest any a sa Mostra.

Aquest nombre s'ha vist sensiblement reduït. Per què?

—Bé es fet de que hi hagi meins grups que l'any passat te com raó mes important, que hem volgut reduir es nombre de grups per guanyar un contacte mes directe entre es mateixos grups i ademés amb sa gent de sa nostra ciutat. També hem pogut així reduir es presupost de sa Mostra, empero sa raó principal com deia avans es tenir un millor contacte i així fer que sa part d'intercanvis sigui molt mes completa.

—Una altra cosa que sembla important es que es grups estiran junts molt mes temps qu'altres anys. Dormiran alla mateix i menjaran plegats. Aixó es una cosa molt positiva, no es així?

—Sí. Una de ses questions que sempre haviem volgut fer era tenir es grups plegats es mes temps possible i ara amb s'ajuda des Convent i de la Caritat ho hem pogut fer. Es grups dormiran i bereneran a "los jardines" i feran ets intercanvis culturals i ses altres menjades a ses instalacions des convent. Una qüestió prou interessant es que ets intercanvis siguin a Sóller perquè així sa gent des

poble hi podrà ésser més i per tant participara mes directament.

—I passant a una altra qüestió, d'ajudes com anam?

—Bé anam abastament bé. Tenim tota una serie de subvencions i ajudes en metálic, tenim ajudes amb espècies i altres que son de feina.

—Ajudas amb espècies?

—Sí. Moltes madoras de Sóller mos ajuden amb un poc de confitura, cocas i altres coses per l'estil per ajudar a fer mes agradables ses berenades des grups, fins i tot sa cooperativa de Sa Pobla mos ha regalat tres sacs de patatas y un de sebas i un altre senyor d'alla també mos ha regalat un parell de sacs. Hem de dir que tote ajude d'aquest tipus sirá ben rebuda i be agrada. Per altra banda hi tenim sa gent que mos ajuda fent feina per que sa Mostra surti lo millor possible.

—Pareix que sa III Mostra va per molt bon cami. No ho creus?

—Homo jo sonc molt optimista per lo que se refereix a sa Mostra i crec que tot sortirá bé. Lo que si voldria dir es que mos hem proposat que es grups estiguin una setmana amb sa gent de Sóller i que se trobin molt bé entre noltros.

ANTONI VALENTI  
SOCIAS PUIG

### III MOSTRA INTERNACIONAL



Siguiendo con la publicación de los historiales de los diferentes grupos que participarán en esta edición de SA MOSTRA, corresponde en esta ocasión al grupo suizo L'Onesienne.

L'ONESIENNE, Sociedad Folklórica de la ciudad de Onex, fué creada en 1951 por algunas damas de la mentada villa. Originalmente su fundación tuvo lugar como una sociedad de Trajes Ginebreses. Así esta agrupación fué participando en algunos actos tales como la Fiesta Nacional Suiza (1 de Agosto), Asamblea de

Delegados, 150 aniversario de la entrada de Ginebra en la Confederación Suiza, etc.

Pasados algunos años este grupo de damas decidieron admitir señores en la sociedad y formar un grupo de baile. De esta forma nació el Grupo de Bailes Folklóricos L'Onesienne. Poco a poco jóvenes de Onex y de Ginebra se han sumado al grupo, que además se ha ido desarrollando con la entrada de niños en el mismo.

A lo largo de su existencia L'ONESIENNE se ha presentado con éxito, no sólo en Suiza, sino que

también ha sido bien acogido en el extranjero. Resalta su actuación en Gannat, Châlons sur Marne, Lugano, Morgues y Neuchâtel. Durante el pasado año 81 el grupo se dedicó enteramente a preparar y a celebrar el 30 aniversario de su fundación. Ya en este año sus actuaciones más renombradas han sido en Reims con motivo de las fiestas de Juana de Arco (7, 8 y 9 de mayo y en las fiestas de la ciudad de Onex (29 y 30 de junio).

COMISION DE PRENSA  
DE LA III MOSTRA

### LA CESTA DE LA COMPRA

por Mari Vázquez



La novedad de la semana la tenemos en la gran subida de las judías verdes y los tomates, al igual que las lechugas que también continúan subiendo con el desagrado y la sorpresa del ama de casa, que no ve la manera de estirar el presupuesto de la semana. En lo tocante a las carnes, continúa subiendo el pollo, y el resto mantiene los

precios de la anterior semana. En el apartado del pescado, no hay demasiada calidad y los precios no muy modestos. Las frutas, ha bajado el melón y el melocotón. Las flores siguen estables. El mercadillo sigue con gran afluencia de público todos los sábados.

PESCADOS  
Salmonetes, 600/700.

Gambas, 1600/2000.  
Calamar, 800/1000.  
Sardinas, 200/300.  
Mejillones, 100/110.  
Cangrejos, 600/800.  
Pescado sopa, 400/500.  
Sepias, 600/700.

#### VERDURAS Y HORTALIZAS

Tomates, 35/80/100.  
Patatas, 45/50. Ensaladas, 80/110. Pimientos verdes, 80/100. Pimientos rojos, 100/150. Pepinos, 35/49. Berenjenas, 45/100. Judías verdes, 400/500. Zanahorias, 35/40. Cebollas, 35/50. Calabacines, 10/20.

CARNES  
TERNERA  
Solomillo, 1120.

Entrecot, 853. Bistecs 1a, 793. 2a, 604. Carnes 2a, 446. 3a, 220.

#### CORDERO

Chuletas, 891. Pierna, 711. Brazo, 571. Falda y cuello, 194.

POLLO, 225.  
CONEJO, 480.  
CERDO

Lomo, 650. Chuletas Lomo y Aguja, 370. Panceta y costilleja, 224. Carne magra, 410.

#### FRUTAS

Ciruelas, 60/150. Naranjas, 75/110. Limones, 75/50. Melón, 60. Sandías, 45/50. Manzanas, 45/50. Uvas, 100/150. Peras, 85/100. Melocotón, 150. Plátanos, 150.

Planta Sótano  
Oportunidades

ALMACENES  
COMPANY

Sábados tarde  
abierto de 6 a 8

Borne, 3



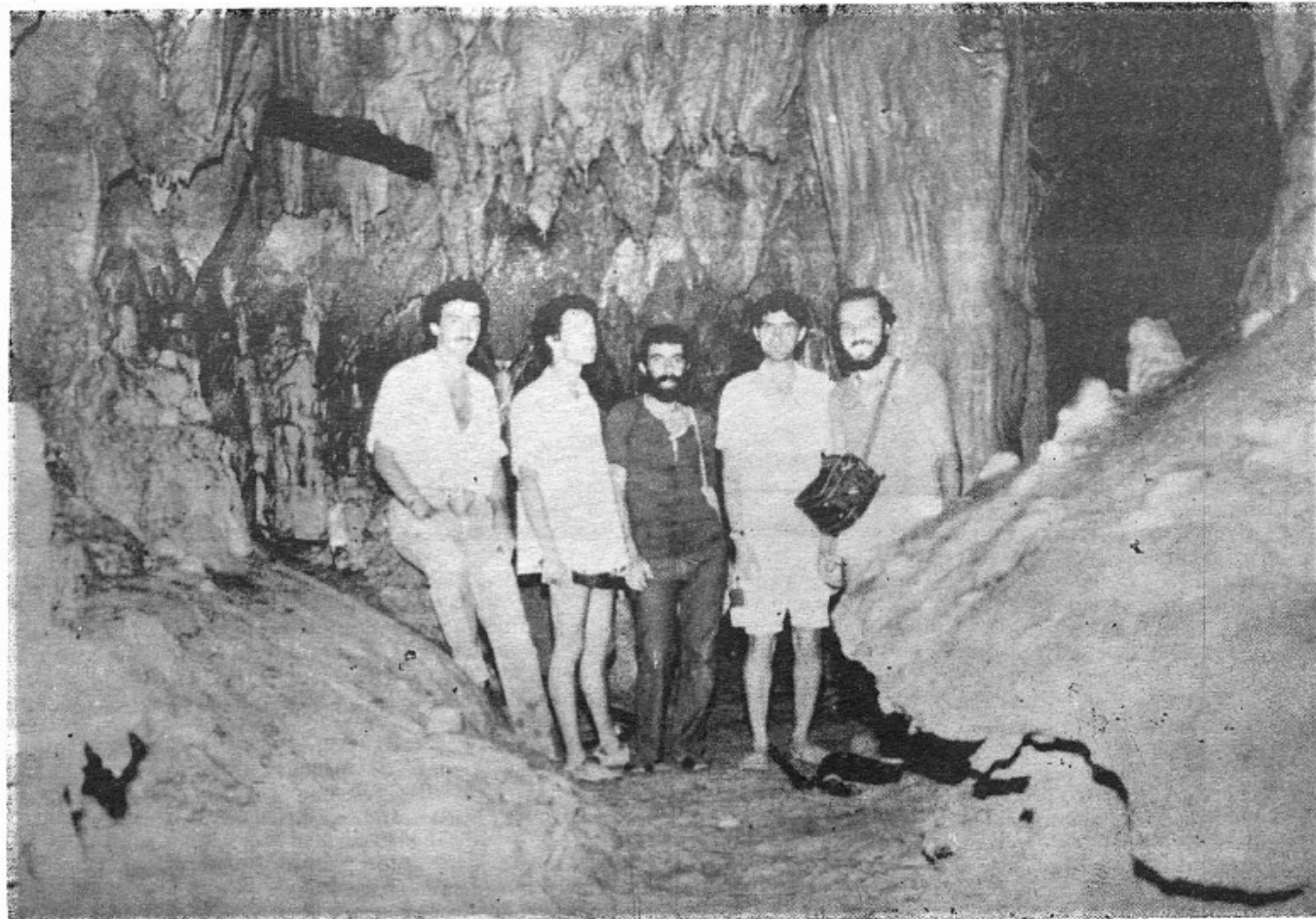
# MIGUEL SOLER DEYÁ

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES

C/. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.



# HEM ANAT A SA COVA DETS ESTUDIANTS



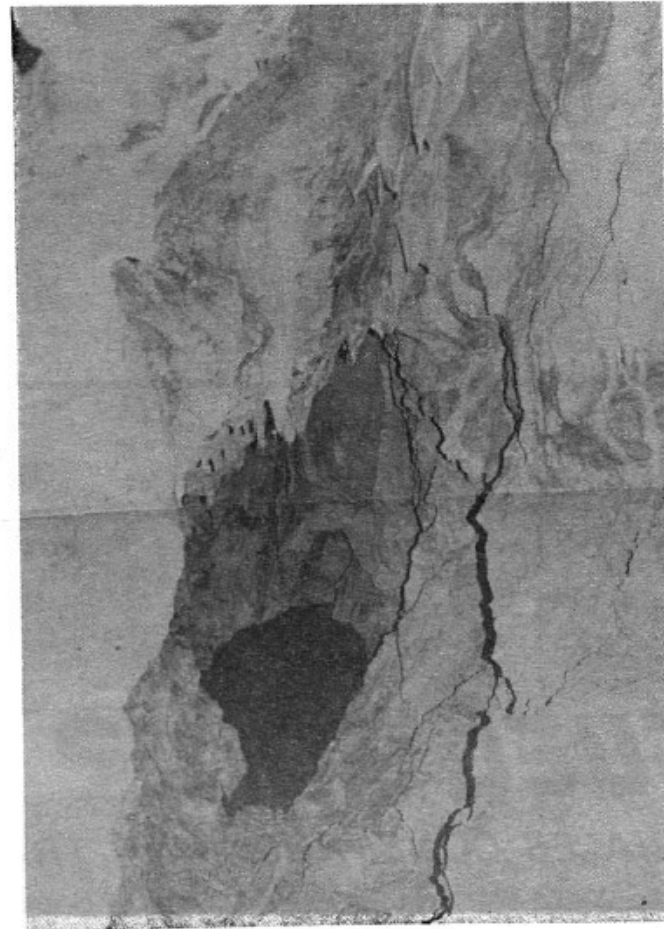
A ma dreta i esquerra de s'equip expedicionari es pot veure sa destrucció de degotissos i es grollers gravats a ganivet.

S'estiu passat es setmanari "Sóller" s'aficava dins sa fosca des torrent tapat de sa Plaça i cronicava s'experiència i s'estat actual d'aquell món subterrani. Es tema insòlit des reportatge, sumat a contar-vos-ho d'una manera desenfadada, va interessar a molts lectors: i és per açò que aquest estiu, cercant altres fosques i fresques, hem envestit s'exploració de sa famosa Cova dets Estudiants, a priori plena de misteris, belleses, llegendes i pors; però on Miquel Bover, Josep Orvay, Salvador Reynés, fotògraf i cronista mos hem trobat amb altres distintes sorpreses.

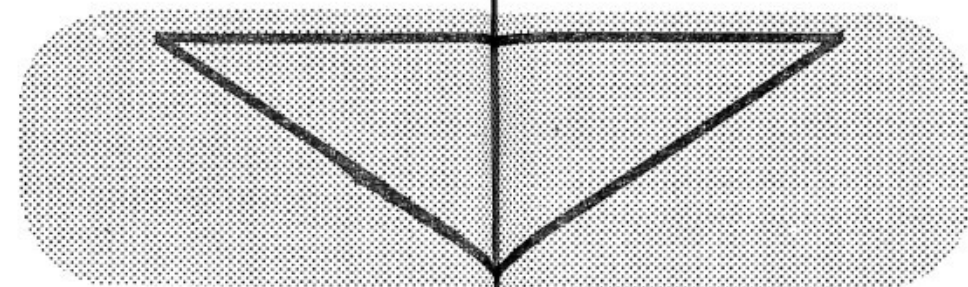
Som-hi!, posant-hi unes gotes d'imaginació i fantasia en sa manera de contar-ho, però sempre ajustant-mos a s'autèntica realitat de lo vist.



Entrada a sa Cova dets Estudiants.



Primer llac. Damunt, es degotissos anomenats orelles per sa seva amplària.



escrit: Jaume Albertí fotos: Vicenç Pérez

## 50 MINUTS DE BELLESES NATURALS

"Dia 2 d'agost de 1929. Els Angels. Se presenta un bon horabaixa. Amb sa meva al.lota i ses seves amigues, cosidores de Ca Na Salva, anirem a fer sa berenada a sa Font de s'Olla. Elles paguen ses sindries i jo i es joves amics meus de sa fàbrica pagarem s'ensaimada de cabell d'àngel i, com cada any, festejarem, riurem i... mirarem d'aficar ma. Però ah!, en tenc una de preparada per a poder atracar-me a s'al.lota. He parlat amb es guia de sa cova dets Estudiants i m'ha dit que baldament avui sigui dia feiner, divendres, si som per sa font de s'Olla de vers les 7 de s'horabaixa les mos obriria per a noltros. Vos imaginau? Amb lo porugues que són ses dones!... be s'atracaràn a noltros!... I per a què ses famelles piquin he comprat a sa imprenta de dalt aquesta guia "El Valle de los Naranjos" que va sortir pel Corpus i que parla de sa cova... Però, animals!, quina hora s'ha fet!, ja ha passat es camió de Fornalutx i encara he d'anar a ca s'apotecari Torrens a comprar lo que m'ha comenat ma mare: sa "Pertussina" per sa tossina i es xarop pes cucs. 3'50 val un i una pesseta s'altre. Un duro me bastarà i encara podré fer un gelat a En Virgol".

"Mos veim tots davant es Centre Maurista i mos n'anam cap a s'Estació on encara hi ha s'arc de Triunf de sa inauguració de s'electrificació des tren, la semana passada. Per sa via i pes camí de Can Gomila sa conversa és animada, parlem d'un poc de tot: Que sa Companyia des tren ha protestat a sa Indústria "Siemens Schuckert" pes retràs en entregar es nous vagon. Que hi va haver molt poca gent en es ball de "s'Orquestina Victòria". Que s'Ajuntament ha posat un "excusado públic" a s'arenal d'En Repic, que per cert ara es vol urbanitzar. I que aquest dissabte i diumenge fan de cine an es

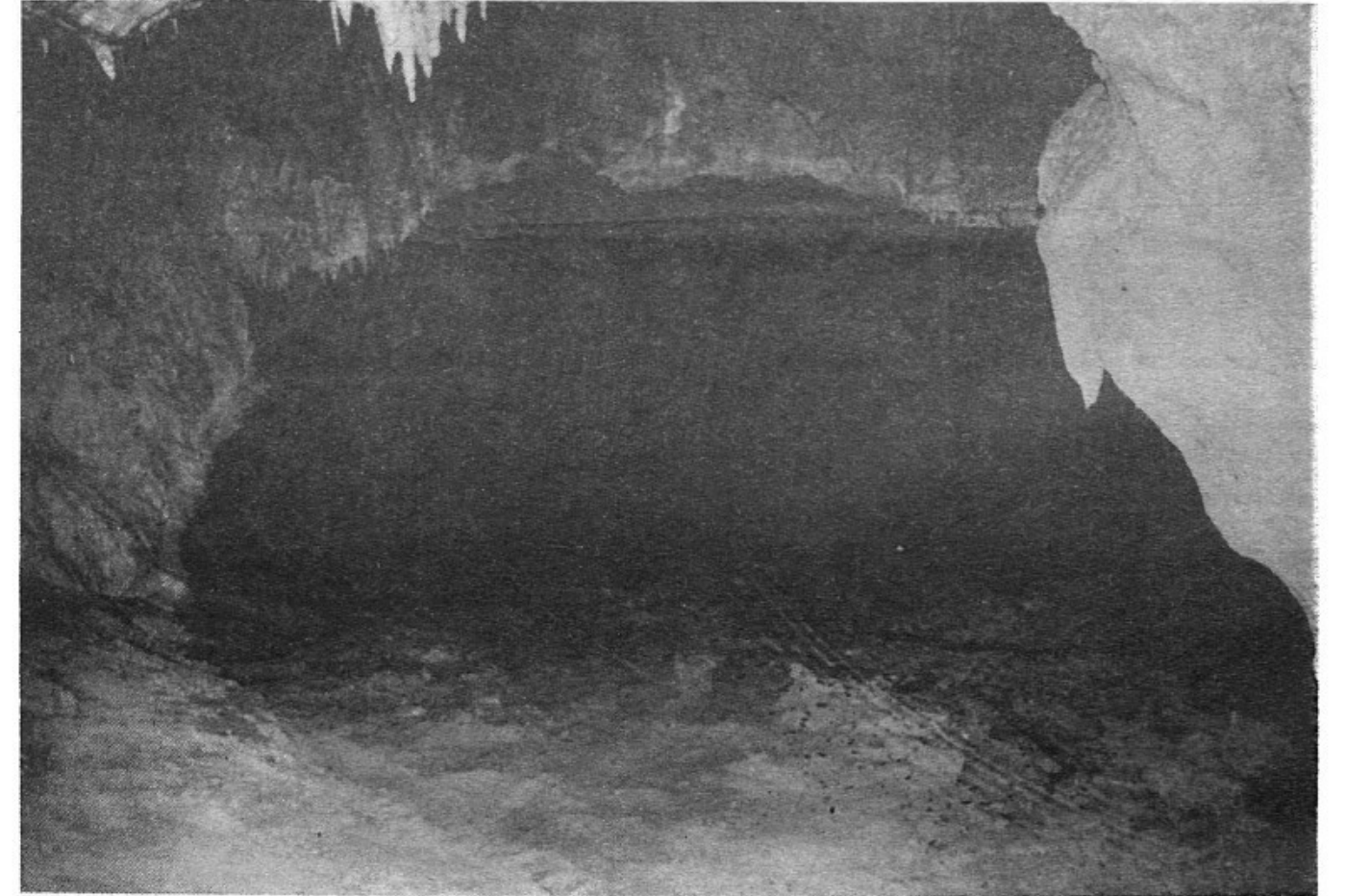
Defensora: "Las piernas más bonitas de Berlin", mira des pel·lícula de sa casa UFA que té s'exclusiva d'En Frit Lang." "Bevent aigua fresca a s'Font de s'Olla i menjant ensaimada i sindria tots són rialles, però quan l'amo, es guia, mos crida de veure i vols sortir. Camí marjada de damunt i anant més valents ho prenen a rialles. Una barrera de fentacota. Es degotissos són a sa porta gemega. Després d'una entrada, una galeria estreta i fosca. Ningú vol es primer. Mos tocam amba es colzes. Ses dones volen anar davant. Unes al me peguen per sa cara, s'altre una papallona. Ses mosques siulen de nervis... De cop, se sent una clatellada i un cop de cap a un degotís i pensam que qualque mascle de darrera ha rebut. Hi ha molt poca llum, bombetes de 10 wats. Anam en silenci en fila índia. Es guia mos avisa que comencen ses escalas des fondal, que patinen i que mos aferrem a s'arrambador. Manetes! Dues al.lotes se reneugen a baixar cap a sa fosca i tornen enrera. Tens una sensació estranya: ho vols veure i vols sortir. Camí estret, fresca i humitat. Es més valents ho prenen a rialles. Una barrera de fentacota. Es degotissos són a sa porta gemega. Després d'una entrada, una galeria estreta i fosca. Ningú vol es primer. Mos tocam amba es colzes. Ses dones volen anar davant. Unes al me peguen per sa cara, s'altre una papallona. Ses mosques siulen de nervis... De cop, se sent una clatellada i un cop de cap a un degotís i pensam que qualque mascle de darrera ha rebut. Hi ha molt poca llum, bombetes de 10 wats. Anam en silenci

## DESTROSSA TOTAL DE DEGOTISSOS

De cop, un cop de cap a un degotís i me ve el món a la vista... 2 d'agost de 1982. Què és aquesta destrossa?... Totes ses stalactites i stalagmites fetes mal bé, arrabassades pels actes de vandalisme des sollerics i forans que se'n volen dur un record a ca seva. Han passat 50 anys des de que es tancaren ses coves i no queda quasi res hermós en elles, i ho devien ser molt a la vista des degotissos que no hi han arribat. Quants visitants clandestins se n'han fet un brollador an es seu jardí!, quants en tenen un a sa llibreria de ca seva! A ells se lis pot agrair que aquestes coves no es pugin obrir an es públic (com ses de Manacor, Artà, Campanet) ja pus mai més. Una vergonya!

A pesar d'això seguim visitant-les! S'aigua des dos llacs està fresquíssima. Es pou escarrufa. Hi ha una pujada quasi en vertical que te fa tremolar ses cames. Mentretant he anat fent un plànol de totes ses galeries i corredors. He contat 350 passes de corredor principal: uns 150 metres. Dos mos hem aficat a una galeria de difícil accés, però hem tornat enrera perquè podies quedar-hi encletxat. Per a arribar an es final hem emprat 50 minuts. Hem cantat cançons des "Nacional-Catolicisme" i s'acústica era perfecta. Hi ha una galeria subaquàtica en es segon llac? No ho sabem. Lo que si sabem es que l'amo de sa finca hi trobà fa poc una corda-guia de 30 metres de llargària que s'aficava per davall es segon llac. Sa llegenda de que s'hi perderen dos estudiants continua sent un misteri.

A sa sortida mos pega sa bascota i pes contrast de temperatura es fa un poc difícil respirar en es primers moments. S'experiència ha estat molt interessant, però trista davant sa curtedat des qui destrueixen lo que ha hagut de menester anys y anys per a formar-se. S'opinió de tots és unànime i acordam en assamblea: 1)



Segon llac, final de recorregut.

Deixar allà dins 3 arangades per si un dia sa Cova dets Estudiants serveix de natural refugi antinuclear i hi hem de passar un parell de dies. 2) Deixar abandonats a sa

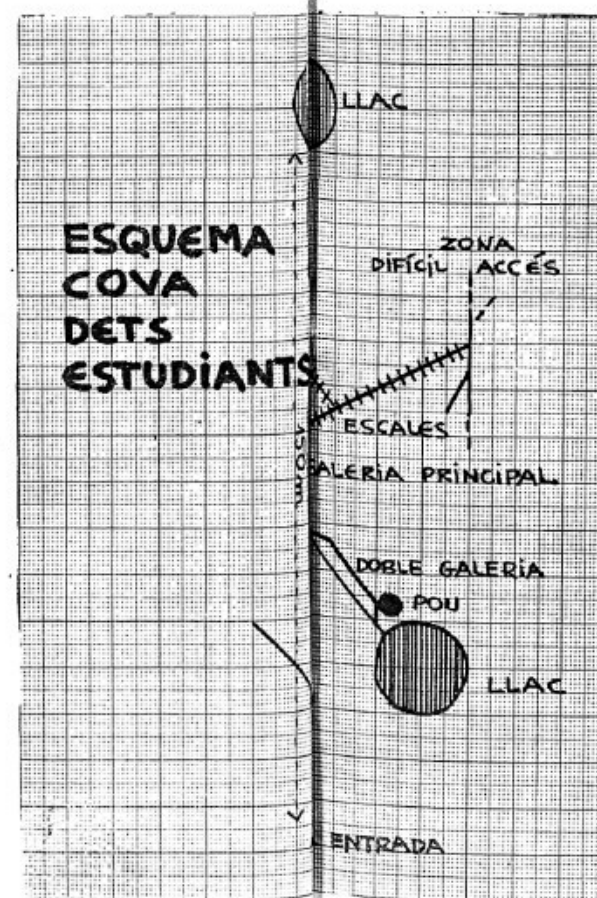
radioactivitat i no deixar entrar en es refugi a tots aquells que les feren mal bé. En Barrufet, dins sa cova, mos donà ses llistes d'aquestes persones de poc seny.

Fins l'any que ve! Fins a una altra fosca!

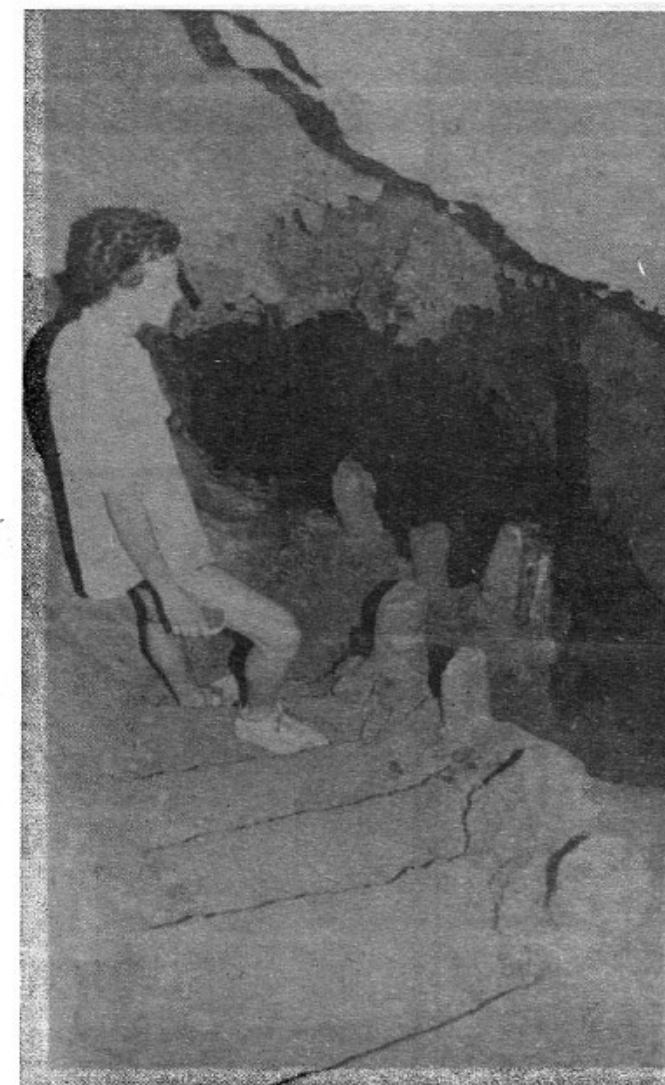
\*\*\*

Nota de sa Redacció: Agraïm ses facilitats

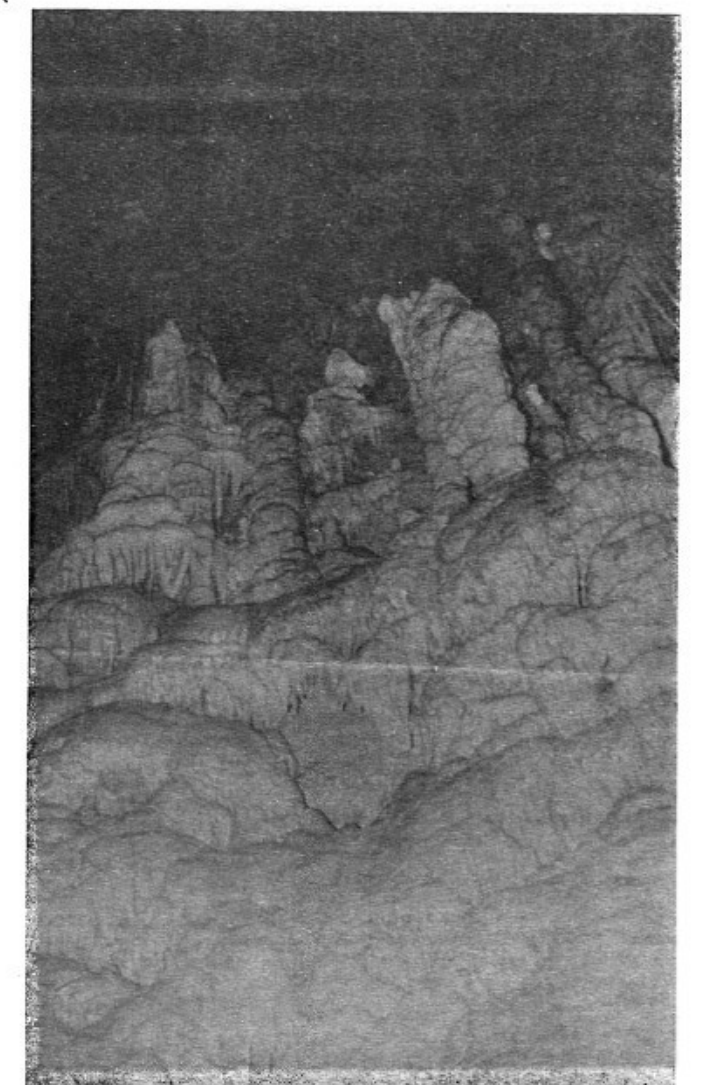
donades per l'amo de Can Gomila per a visitar sa cova i comprem s'interés des senyor de tenir-les tancades, vigilades per un ca remolest i vorejades de casetes d'abelles.



Es segon llac es troba 50 m. de s'entrada.



En aquesta zona comença es fondal.



Zona de gran bellesa, elevada, no destruïda per sa ma de s'home.



## PUNTO DE VISTA

Por TONI OLIVER



### ES PERSONAL, JA EL TENIM: ARA MANCA OMPLIR SES BEACES

Está ya prácticamente perfilada la plantilla del C.F. Sólter 82-83. Será una formación cien por cien de la cantera, al estilo del Bilbao o Real Sociedad de la Preferente, incluidos el nuevo técnico y el posible fichaje de un guardameta, todos ellos nacidos o con raíces en el Valle. Es una temporada de recuperación financiera, con la meta en principio de jugar un papel digno en la categoría.

De este modo, tal como nos adelantó el Presidente de la Gestora, ya hay acuerdo con los Pujol, Manolo, Nadal, Caballero, Pons, Catalá, González, Paulino, Vicens, Sió, Martínez, Garau, etc., etc., y se está en gestiones muy avanzadas para la contratación del meta Pepe Sampedro, nacido en el Port de Sólter, y que ultimamente ha actuado en los Atlético Baleares y Alaró.

#### DANIEL, EL "MISTER"

Cristalizaron positivamente las gestiones para la contratación de Daniel García, que, aunque no es sollerense de

nacimiento, sí lo es de adopción, matrimonio y residencia. Recordemos que ultimamente Daniel ha preparado a los Pollensa y Consell, y parece llegar al Sólter en un momento de madurez. Daniel goza de un carácter abierto y comunicativo, y es, no lo olvidemos, un excelente preparador físico. La cosa puede encajar.

Este martes, día 3, comenzaron los entrenamientos en Ca'n Maiol. Se piensa que habrá varios partidos de pre-temporada, y en especial se tiene previsto disputar la copa de Sant Bartomeu frente a un reconocido equipo de la Tercera División balear.

#### HOY, DEBUT EN SANT JORDI

En efecto, esta tarde el Sólter debuta oficialmente en el Trofeo "Festes de Sant Jordi", en un torneo cuadrangular que tiene su apertura hoy, con un Sólter-CADE Paguera, dos equipos de la Preferente. Mañana se disputará la otra semifinal, entre el anfitrión Sant Jordi y el Algaida. Los

vencedores jugarán la gran final el próximo domingo, día 13. ¿Estará el Sólter entre ellos? Sería empezar con buen pie.

#### SOLLER-CAN PICAFORT, EN LA PRIMERA JORNADA DE LIGA

Ya se ha hecho público el calendario de la Preferente, y si los dueños de la imprenta no lo impiden se reproducirá en esta misma edición. Un calendario "neutral" para el Sólter. En efecto, si bien el primer partido se juega en casa propia contra un rival que parece en principio "asequible" (Ca'n Picafort), con lo cual empezar con dos puntos ya sería un buen arranque, luego hay dos desplazamientos consecutivos a Rotlet y Sant Llorenç (Cardessar). La cuarta jornada visita Ca'n Maiol el reforzado Escolar de Capdepera, als órdenes de Pedro Ríos, ex-entrenador del Manacor.

#### LA CAMPAÑA DE SOCIOS

Por tercer año consecutivo se mantienen las tarifas para los asociados

al Club. De este modo recordemos que el socio denominado "Caballero" abonará 4.500 ptas. a la temporada; el "Socio de Honor", 6.000; y "Protector", 10.000. Jubilados y Señoras, 2.000 ptas. Jubilado de Honor, 3.000.

Para la recogida de carnets y abono de las cuotas anuales, habrá una taquilla especial (la más cercana a la entrada al campo) en los partidos de pre-temporada y primer partido de Liga. Para la inscripción de nuevos socios, éstos se podrán inscribir en el local social del Club, "Es Centro", a cualquier hora del día, a través del nuevo Directivo, Toni Carbonell "Mari".

#### LA NUEVA JUNTA GESTORA

Se ha procedido a una remodelación de la Junta Gestora, desde el punto y hora en que no hubo ningún candidato firma a la Presidencia del Club. De este modo, ha presentado la dimisión definitiva Manuel Quirós, quien llevaba la batuta hasta la fecha. De este modo, el nuevo Presidente del Club, ANTONIO BURGOS OLIVER, agricultor, soltero y sin compromiso, ejemplo máximo de una dedicación ejemplar al club de sus mayores. A la Vicepresidencia ha ascendido JOSE-LUIS LLABRES PONS, electricista autónomo, y que pese a su juventud hace muchos años que colabora en los órganos directivos del club. En la Secretaría sigue, interinamente, JOAN OLIVER RAMON; y a la Tesorería se incorpora una dama, FRANCISCA MARTORELL FLUXA. Y en la lista de Vocales están los DAMIAN CAPO REUS, ONOFRE MARIANO GARCIA, JUAN CALERO FUSTER, JAIMQ QUEROL FREIXAS, JAIME BAUZA MORRO, GABRIEL ESTRADES COLL y ANTONIO CARBONELL MARCUS, sin que, por supuesto, la lista esté cerrada.

#### FUTBOL

#### PERSPECTIVA DE LOS CLUBS DE NUESTRA COMARCA PARA LOS PROXIMOS CAMPEONATOS REGIONALES

La Federación Balear de Fútbol ha dado ya a conocer los calendarios de los diversos campeonatos regionales previstos para la temporada 1982/83.

Consideramos oportuno hacer llegar a nuestros lectores algunos datos relativos a la participación de los clubs de nuestra comarca en esas competiciones.

En cuanto al C.F. Sólter, participará en el Campeonato de Primera Preferente, en el cual están inscritos 18 clubs. Se iniciará el 5 de Septiembre para terminar el 1 de mayo de 1983.

En la primera jornada el C.F. Sólter jugará en casa frente al equipo Ca'n Picafort.

El Campeonato de Tercera Regional dará comienzo el 26 de septiembre. Entre los 16 clubs participantes figuran dos que son de nuestra comarca. El Sporting Sólter, que utiliza el Campo Municipal, y el San Pedro, que juega en el Campo Infante Lois, en el Puerto de Sólter.

En la primera jornada los dos clubs locales jugarán en campo propio. El Sporting Sólter frente al Búger. Y el San Pedro frente al Colonia.

Para los Juveniles de Segunda Regional se han formado dos grupos, con 16 clubs cada uno. El Juvenil Sólter ha sido incluido en el Grupo A, cuyo campeonato dará comienzo el 14 de septiembre. En esa primera jornada el Juvenil Sólter habrá de viajar a Son Rapinya para contender con el Estudiantes, que es un equipo filial del Cide.

El Juvenil Sollterense aparece incluido en la Tercera Regional de Juveniles Grupo A, formado por 18 equipos. Este campeonato dará comienzo el 26 de septiembre. Y en la primera jornada el Juvenil Sollterense habrá de viajar a Calviá.

En cuanto al Infantil Sollterense, se mantiene en

Primera Regional, como la temporada anterior. Y ha sido incluido en el Grupo B, formado por 14 clubs. La primera jornada de ese campeonato será el 11 de Septiembre. Y en la misma los muchachos de Sólter habrán de viajar, para contender con el Avance.

No disponemos de datos relativos al club local Sagrados Corazones, que está inscrito en la categoría de Alevines, y pensamos que no permanecerá inactivo en la temporada que pronto va a comenzar.

Según rumores, hay asimismo el propósito de que el Sólter B, a base principalmente de elementos procedentes del equipo juvenil y que han alcanzado el límite de la edad, tome parte en el Campeonato de Mallorca de Aficionados, como lo hizo en la temporada anterior. Juan Antonio Castañer ha aceptado hacerse cargo de la dirección técnica del Sólter B. Mientras que la responsabilidad del equipo de Primera Preferente corre a cargo del conocido entrenador D. Daniel García.

La primera sesión de entrenamiento tuvo lugar ya el pasado martes día 3, desde las 19'30. Y ya no se interrumpirá la preparación física y técnica de los jugadores hasta el final de la temporada.

REFLY

### Calendario Regional Preferente

5 SEPTBRE.	2 ENERO	Campos—Cultural At. Rafal—Esporlas Petra—Alaró Llosetense—Cade Paguera Arenal—C'an Picafort R.L. Victoria—Rotlet At. Baleares— <u>Sóller</u> Cardessar—Escolar	Campos—C'an Picafort At. Rafal—Rotlet Petra— <u>Sóller</u> Llosetense—Escolar Arenal—At. Baleares Cardessar—R.L. Victoria	At. Rafal—R.L. Victoria Petra—Arenal Cardessar—Llosetense				
12 SEPTBRE.	9 ENERO	Campos—Cardessar Santany—At. Rafal Montuiri—Petra Cultural—Llosetense Esporlas—Arenal Alaró—R.L. Victoria Cade Paguera—At. Baleares C'an Picafort—Escolar Rotlet— <u>Sóller</u>	Montuiri—Cardessar Cultural—Santany Esporlas—Campos Alaró—At. Rafal Cade Paguera—Petra Can Picafort—Llosetense Rotlet—Arenal <u>Sóller</u> —R.L. Victoria Escolar—At. Baleares	7 NOBRE.	6 MARZO	Cade Paguera—Cardessar C'an Picafort—Alaró Rotlet—Esporlas <u>Sóller</u> —Cultural Escolar—Montuiri At. Baleares—Santany R.L. Victoria—Campos Arenal—At. Rafal Llosetense—Petra		
19 SEPTBRE.	16 ENERO	Campos—Santany At. Rafal—Montuiri Petra—Cultural Llosetense—Esporlas Arenal—Alaró R.L. Victoria—C. Paguera At. Baleares—C. Picafort Escolar—Rotlet Cardessar— <u>Sóller</u>	Montuiri—Cultural Santany—Esporlas Campos—Alaró At. Rafal—Cade Paguera Petra—Can Picafort Llosetense—Rotlet Arenal— <u>Sóller</u> R.L. Victoria—Escolar Cardessar—At. Baleares	14 NOBRE.	13 MARZO	Escolar—C'an Picafort Rotlet—Cade Paguera <u>Sóller</u> —Alaró Cultural—Escolar Montuiri—At. Baleares Santany—R.L. Victoria Campos—Arenal At. Rafal—Llosetense Cardessar—Petra		
26 SEPTBRE.	23 ENERO	Santany—Cardessar Montuiri—Campos Cultural—At. Rafal Esporlas—Petra Alaró—Llosetense Cade Paguera—Arenal C. Picafort—R.L. Victoria Rotlet—At. Baleares <u>Sóller</u> —Escolar	Cultural—Cardessar Esporlas—Montuiri Alaró—Santany Cade Paguera—Campos C'an Picafort—At. Rafal Rotlet—Petra <u>Sóller</u> —Llosetense Escolar—Arenal At. Baleares—R.L. Vict.	21 NOBRE.	20 MARZO	Alaró—Cardessar Cade Paguera—Esporlas C'an Picafort—Cultural Rotlet—Montuiri <u>Sóller</u> —Santany Escolar—Campos At. Baleares—At. Rafal R.L. Victoria—Petra Arenal—Llosetense		
3 OCTUBRE	30 ENERO	Santany—Montuiri	31 OCTUBRE	27 FEBRERO	Alaró—Cade Paguera Esporlas—C'an Picafort Cultural—Rotlet Montuiri— <u>Sóller</u> Santany—Escolar Campos—At. Baleares	12 DICIEMBRE.	17 ABRIL	C. Paguera—C'an Picafort Alaró—Rotlet Esporlas— <u>Sóller</u> Cultural—Escolar Montuiri—At. Baleares Santany—R.L. Victoria Campos—Arenal At. Rafal—Llosetense Cardessar—Petra
						19 DICIEMBRE.	24 ABRIL	Cardessar—Can Picafort Rotlet—Cade Paguera <u>Sóller</u> —Alaró Escolar—Esporlas At. Baleares—Cultural R.L. Victoria—Montuiri Arenal—Santany Llosetense—Campos Petra—At. Rafal
						26 DICIEMBRE.	1º MAYO	C'an Picafort—Rotlet Cade Paguera— <u>Sóller</u> Alaró—Escolar Esporlas—At. Baleares Cultural—R.L. Victoria Montuiri—Arenal Santany—Llosetense Campos—Petra At. Rafal—Cardessar

Artículos camping  
Artículos limpieza  
Artículos barro  
todo en  
Planta Sótano  
ALMACENES  
COMPANY

## BAR - RESTAURANTE SA FRONTERA

NUEVA DECORACION

NUEVO ESTILO

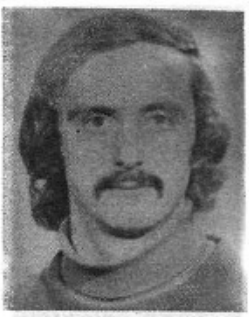
ESPECIALIDAD EN COCINA

TIPICA MALLORQUINA

Carretera de Deyá s/nº - Tel. 63 11 93 SOLLER



## RALEGUES ESPORTIVES



per Joan

# CICLISME

## "XVIA RUTA TURISTICA CIUTAT DE SOLLER"

Aprovats ja definitivament per ells Organismes competents es reglaments d'aquesta "Clàssica" des Calendari Regional Il·lenc vos podem avançar ja que sa setzena edició de sa "RUTA TURISTICA CIUTAT DE SOLLER" es disputarà es vinent dia vint-i-dos, amb motiu de ses Festes Patronals de Sant Bartomeu amb sortida des primer sector a les nou hores.

Sa cursa estarà reservada a ses categories d'aficionats i juvenils, fent-se sa sortida davant es Restaurant "Posada del Mar" des Port de Sóller.

Es primer sector, per primera vegada en tot s'historial de sa "Ruta" es disputarà dins sa modalitat contra rellotge individual damunt un dur recorregut de set-cents cinquanta metres. Es sortirà de davant sa "Posada de Mar" per pujar per sa part des "Nautilus" fins damunt Sa Talaia.

Es segon sector es

disputarà amb sortida de davant s'Hotel Eden des Port de Sóller havent de fer es corredors es següent recorregut: Port de Sóller - Ca'n Repic (Sóller) - Port de Sóller - Sa Talaia - Port de Sóller en es que donaran un total de cinc voltes completes acabant sa cursa a sa sisena baixada en es Port de Sóller, davant s'Hotel Eden, després d'haver recorregut seixanta-vuit quilòmetres.

Com es lògic en es primer sector per ésser contra rellotge individual damunt sa distància de set-cents cinquanta metres no hi haurà ni vehicles seguidors ni de directors d'equip.

En es primer sector sa sortida es farà amb intervals de un minut, lluint es guanyador d'aquest sector en es segon es jersei de líder que l'imposarà s'organització. Sa sortida des segon sector es farà mitja hora després d'haver finalitzat es primer, i tots es vehicles seguidors estaran

obligats a dur un distintiu que donaran ells organitzadors.

En es segon sector hi haurà premi de muntanya, patrocinat com cada any per "ATALAYA-CLUB", que es disputarà a cada pas per damunt Sa Talaia. Es tres primers corredors en passar per davall sa pancarta des premi de muntanya puntuaran tres, dos i un punt. En cas d'empat a sa classificació d'aquest premi es decidirà per sa classificació general des primer sector, i si encara segueix s'empat per sa general.

Es segon sector es donarà per finalitzat vint minuts després de s'arribada des primer corredor classificat.

Es premis d'aquesta cursa d'autèntica arrel sollerica són es següents:

### CLASSIFICACIO GENERAL:

- 1.- 15.000.- ptes. i Trofeu
- 2.- 12.000.- ptes. i Trofeu
- 3.- 10.000.- ptes. i Trofeu
- 4.- 8.000.- ptes.
- 5.- 7.000.- ptes.
- 6.- 6.000.- ptes.
- 7.- 5.000.- ptes.
- 8.- 4.000.- ptes.
- 9.- 3.000.- ptes.
- 10.- 2.000.- ptes.
- 11.- 1.000.- ptes.
- 12.- 900.- ptes.
- 13.- 800.- ptes.
- 14.- 700.- ptes.
- 15.- 600.- ptes.
- 16.- 500.- ptes.
- 17.- 400.- ptes.
- 18.- 400.- ptes.
- 19.- 400.- ptes.
- 20.- 300.- ptes. Hi haurà a més un trofeu per es primer juvenil.

### PREMI MUNTANYA "ATALAYA-CLUB":

- 1.- 1.500.- ptes. i Trofeu
- 2.- 1.000.- ptes.
- 3.- 500.- ptes.

Es quadre d'honor de sa "Ruta" és es següent:

### GUANYADORS ABSOLUTS:

- 1967.- Francesc Tortella
- 1968.- Antoni Vallori
- 1969.- Antoni Vallori
- 1970.- Francesc Julià
- 1971.- Antoni Vallori
- 1972.- Miquel Verdera
- 1973.- Miquel Verdera
- 1974.- Guillem Mascaró
- 1975.- Miquel Verdera
- 1976.- Miquel Verdera
- 1977.- Miquel Verdera
- 1978.- Jaume Pou
- 1979.- Al fons Blanco
- 1980.- Gabriel Mulet
- 1981.- Nicolau Jaume

### GUANYADORS PREMI MUNTANYA:

- 1967.- Jaume Fullana
- 1968.- Josep Quintana
- 1969.- Antoni Vallori
- 1970.- Antoni Vallori
- 1971.- Miquel Torres
- 1972.- Miquel Verdera
- 1973.- Miquel Verdera
- 1974.- Ferran Benejam
- 1975.- Jesús Lindez
- 1976.- Lluís Casas
- 1977.- Ferran Benejam
- 1978.- Jaume Pou
- 1979.- Alfons Blanco
- 1980.- -----
- 1981.- Nicolau Jaume

En Nicolau Jaume ha estat fins ara s'únic solleric que ha lograt inscriure aquesta cursa dins es seu "Palmarés", havent aconseguit a més es premi de muntanya, l'any passat quan encara corria dins sa



ES "DEFENSORA" JESUS LINDEZ, GUANYADOR DES PREMI DE MUNTANYA DE L'ANY 1975.-

categoria juvenil.

Es bunyolí Miquel Verdera ostenta actualment es record de victòries per haver-se imposat cinc vegades en aquesta dura cursa ciclista. El segueix en segon lloc s'ex-professional Antoni Vallori amb tres victòries. I amb una victòria en Francesc Tortella, en Francesc Julià, en Guillem Mascaró, es manacorí Jaume Pou, n'Al fons Blanco, es veterà Gabriel Mulet i es solleric Nicolau Jaume.

Comencen a comparèixer ja ets amics i col·laboradors d'aquesta clàssica cursa sollerica. D'entre ells aquesta setmana hem de destacar per sa seva constant ajuda cap en es ciclisme i tots ets esports locals es company Nicolau Cortés de s'Hotel Generoso des Port de Sóller. Gràcies Colau per sa teva col·laboració en nom dels organitzadors de sa "NOSTRA RUTA".

Joan.-

## FUTBOL JUVENIL

### PUESTA EN MARCHA DE LOS EQUIPOS JUVENIL SOLLER Y SAGRADOS CORAZONES (INFANTILES Y ALEVINES).

Los aficionados que durante la temporada próxima a comenzar cuidarán no sólo del equipo Juvenil Sóller, sino también de los dos equipos "Sagrados Corazones", uno en Infantiles, y el otro en Alevines, se han interesado para que demos a conocer a los lectores algún detalle acerca de la puesta en marcha de estos tres equipos que durante el mes de Septiembre habrán de iniciar su participación en sus campeonatos respectivos.

El Juvenil Sóller continúa integrado desde hace muchas temporadas en la Segunda Categoría Grupo A, en el cual figuran 16 equipos. Su campeonato dará comienzo el 19 de Septiembre. Y en la primera jornada las confrontaciones serán:

Estudiantes - Juvenil Sóller  
Ramón Llull - Soledad San Francisco - Santa Eulalia  
Atco. Vivero - R. La Victoria  
Mallorca C - Parroquia

#### Arenal

Collerense - Llosetense  
Buñola - Andratx  
At. Son Serra - Virgen de Lluc.

Los entrenamientos de los jugadores del Juvenil Sóller serán dos cada semana, los miércoles y los viernes, a partir de las 19 horas. La primera sesión está prevista para el próximo miércoles día 11.

En esos entrenamientos participarán no sólo los de la plantilla juvenil, sino también los infantiles y los alevines de los equipos de los Sagrados Corazones, pues cuida de los tres equipos una comisión que, en el aspecto técnico, está formada por D. Jaime Bauzá Morro, D. Gabriel Estrades Coll y D. Miguel Puig Pastor.

Estos aficionados se complacen en invitar a los muchachos de Sóller que deseen formar parte de la plantilla de alguno de estos tres equipos, a que se presenten ante el que dirija el entrenamiento en el Campo Municipal durante alguna de las sesiones, al

objeto de ser probados, y de luego formar parte de la plantilla.

Para la categoría juvenil tienen que haber cumplido los 15 años antes del 1 de Septiembre, sin haber cumplido los 18.

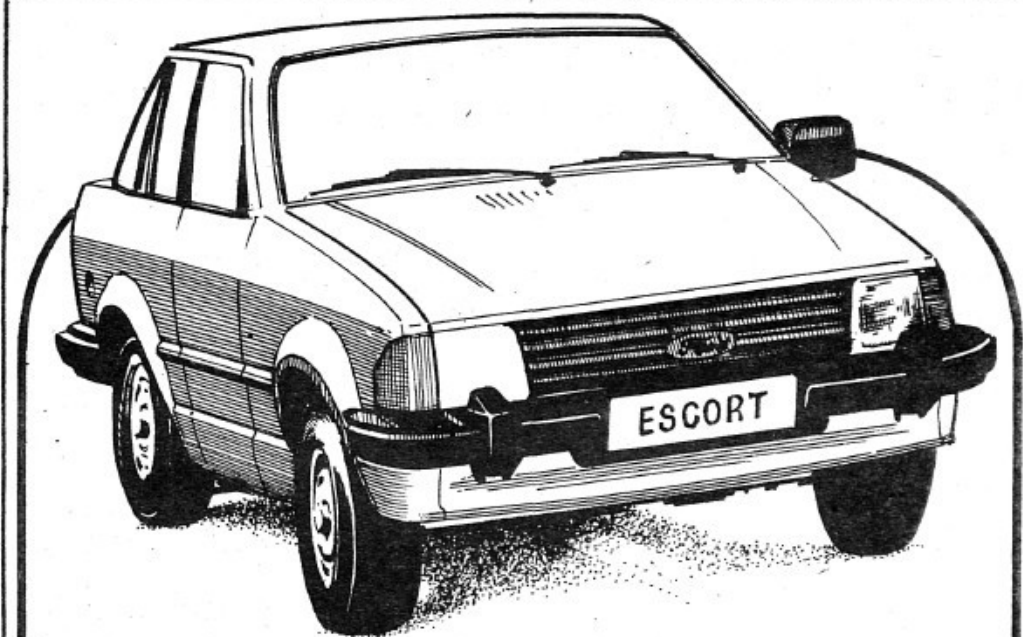
La edad para el Infantil Sagrados Corazones está entre los 13 y los 15 años, sin haber cumplido los 15.

Es de desear que se formen plantillas bastante nutridas de elementos, para que estos equipos puedan realizar una lucida campaña. REFLY.

**DURALEX  
PLASTICOS  
ALUMINIO  
Planta Sótano**

**ALMACENES  
COMPANY**

**Sábados tarde  
abierto de 6 a 8**



EN SOLLER:

**Tofol Martí**

Taller mecànic Tel. 63 19 31

Colaborador de MOTOR BALEAR S/a

C/ Aragón 11 - Teléfono 46 36 00 - 04 - 08 - Palma de Mallorca





# ATLETISME

## TERCERA CURSA POPULAR CIUTAT DE SOLLER

Amb motiu de ses Festes Patronals de Sant Bartomeu sa Secció d'Atletisme des "Círculo Sollerense" ha posat en marxa s'organització de sa tercera edició de sa cursa atlética "Ciutat de Sóller" que es disputarà es vinent dia vint-i-dos d'aquest mes. Hi podran participar tots ets atletes, de qualsevol edat i sexe, que seran distribuïts de sa següent forma:

— Benjamins masculins nascuts l'any 1973 i anteriors.

— Benjamins femenins nascuts l'any 1974 i anteriors.

— Alevins masculins nascuts l'any 1971 i 1972.

— Alevins femenins nascuts l'any 1972 i 1973.

— Infantils masculins nascuts l'any 1969 i 1970.

— Infantils femenins nascuts l'any 1970 i 1971.

— Cadets masculins nascuts l'any 1967 i 1968.

— Cadets femenins nascuts l'any 1968 i 1969.

— Juvenils masculins nascuts l'any 1965 i 1966.

— Juvenils femenins nascuts l'any 1966 i 1967.

— Juniors masculins nascuts l'any 1963 i 1964.

— Juniors femenins nascuts l'any 1964 i 1965.

— Seniors masculins nascuts l'any 1962 i anteriors.

— Seniors femenins nascuts l'any 1963 i anteriors.

— Veterans "A" masculins nascuts l'any 1947 i anteriors.

— Veterans "B" masculins nascuts l'any 1936 i anteriors.

— Veterans femenins nascuts l'any l'any 1950 i anteriors.

Ses inscripcions a sa prova es podran fer fins el dia vint d'agost en es "Círculo Sollerense", Plaça de Sa Constitució número 31 de Sóller, telèfon 631206. Per es participants de fora de sa nostra Vall s'ampliarà es termini d'inscripció fins deu minuts abans de sa sortida. En quant a sa recollida de dorsals s'haurà de fer obligatoriamet es dia abans de sa cursa fins a las deu vespre en es "Círculo". Es participants de fora de sa

nostra Ciutat els se podran recollir fins deu minuts abans de sa sortida.

Es capítol de premis, és molt interessant. Per començar hi haurà diploma per tots es que acabin sa cursa. Medalla per es cent cinquanta primer classificats. Trofeu per es guanyador i guanyadora absoluts. Trofeu fins en es cinquè (masculí i femení) de sa general. I Trofeu als dos primers classificats (masculins i femenins) de cada categoria.

Es recorregut constará de vuit kilòmetres i nou-cents metres disputant-se amb sortida de davant s'Ajuntament de Sóller anant cap a L'Horta — Port de Sóller fins en es Moll des Pescadors i retorn de nou cap a Sóller amb acabament de nou a sa Plaça de sa Constitució, davant s'Ajuntament. Sa sortida està prevista a les 9'20 hores des matí pronosticant ets organitzadors que s'inscripció superarà ampliament de tres-cents cinquanta atletes.

### ATLETISME EN PISTA

Es passat dissabte dia vint-i-quatre de juliol es va disputar en es Poliesportiu Prínceps d'Espanya, de Ciutat sa dotzena jornada d'atletisme en pista organitzada per sa Federació Balear d'Atletisme, dins ses modalitats de decatlon i heptalon, modalitats que es varen iniciar es dissabte anterior dia disset.

Dins es decatlon només hi participava es salleric Xavier Martín Panfil que dins es cent-deu metres tanques es va classificar es quart des vuit participants emprant u temps de 20"31.

En es llançament de disc en Xavier es va classificar en es lloc cinquè des set participants amb 18'60 metres.

Dins es salt amb perxa es seus intents varen ésser nuls. Dins es llançament de javelina es va classificar es cinquè amb 26'71 metres, tancant sa classificació.

I dins es mil-cinc-cents metres lliures es va classificar es quart des cinc participants amb un temps de 4'44".

Dins s'Heptalon —com recordarem eres dues salleriques participants na Antonia-Ma. Martí Gallego i na Sebastiana Abat Bonnin, éssent a més ses úniques dues participants oficials. Dins sa longitud es va

classificar en primer lloc n'Antònia-Maria amb 3'71 metres seguida ér na Sebastiana amb 3'23 metres. Fora de concurs hi va participar n'Antònia-Maria amb 12'25 metres seguida per na Sebastiana amb 11'70 metres. Fora de concurs va tomar participar n'Antònia Barceló aconseguint 3'55 metres.

Dins es llançament de javenila es va imposar de nou n'Antònia-Maria amb 12'25 metres seguida per na Sebastiana amb 11'70 metres. Fora de concurs va tomar participar n'Antònia Barceló de "San José Obrero" aconseguint 24'81 metres.

I finalment dins es vuit-cents metres lliures es va imposar na Sebastiana amb 2'4 seguida per n'Antònia-Maria amb 2'46.

A sa classificació general des decatlon sa classificació va ésser sa següent:

1.— Angel Sánchez Muñoz (Hermes) amb 5.171 punts.

2.— Manuel Blanco Muñoz (Concep.) amb 4.679 punts (fora de concurs).

3.— Francesc Aloy Ginard (Hermes) amb 4.638 punts.

4.— Francesc Amengual Rigo (Hermes) amb 3.919 punts.

5.— Xavier Martín Panfil (Círculo Sollerense) amb 3.349 punts.

A s'Heptatlon es va imposar n'Antònia-Maria

Martí Gallego des "Círculo" amb 2.072 punts, seguida de na Sebastiana Abat Bonnin, també des "Círculo" amb 1.814 punts.

### TERCERA CURSA POPULAR FESTES D'ALCUDIA

Disputada es passat dia 21 de Juliol amb motiu de ses festes d'Alcúdia. A destacar es primers llocs que en pla enrotllador varen aconseguir en Jaume Lluís Bernat dins sa categoria infantil i en Francesc Arbona Mas que actualment està travessant un des seus millors moments dins es juvenils. A més des primer lloc dins sa categoria femenina absoluta aconseguit per na Sebastiana Abat.

Ses classificacions des sallerics participants foren aquestes:

### INFANTILS FEMENINS:

3.— Caterina-Ma. Rullán Golard.

### INFANTILS MASCULINS:

1.— Jaume Lluís Bernat  
6.— Antoni Rebassa Ordines

16.— Genís Alfaro Rojo.  
17.— Andreu Amengual Arbona

42.— Josep-L. Paris Rojo.  
JUVENILS MASCULINS:

1.— Francesc Arbona Mas  
2.— Joan Reinés Tries

3.— Bartomeu Torrens Gili  
7.— Tomás Paris Rojo.  
C A T E G O R I A FEMENINA ABSOLUTA:  
1.— Sebastiana Abat Bonnin.

### TERCERA TRAVESSA PORT-POLLENÇA

Disputada es passat diumenge dia un d'agost éssent de destacar de nou es primer lloc aconseguit per Francesc Arbona Mas dins es juniors. Fora de concurs hi va participar es salleric Genís Alfaro Rojo fent una gran cursa i arribant dins es vint-i-cinc primers de sa general. Sa classificació des restants sallerics participants, per categories, fou sa següent:

### JUNIORS

1.— Francesc Arbona Mas  
2.— Xavier Martín Panfil  
Llorenç Maiol Quetglas  
Francesc Bauçà Pastor

### SENIORS:

15.— Pere-Joan Coll Adrover  
17.— Joan Far López  
FEMENINS:  
1.— Antònia-Maria Martí Gallego  
2.— Sebastiana Abat Bonnin.

JOAN

### FUTBOL

## II TORNEO DEL LIMON RESTAURANTE LA LONJA ES EL CAMPEON. Y PUB NADAL EL SUBCAMPEON

• Pub Nadal, 6 — Relojería Sollerense, 2

El domingo pasado a las 10'30 de la mañana dió comienzo en el Campo Infante Lois el tercer encuentro del torneo triangular que se organizó para resolver el empate para el primer puesto en que quedaron igualados tres equipos, luego que finalizaron las cinco jornadas normales de la competición.

Conforme se hizo público en nuestra crónica anterior, el equipo Restaurante La Lonja consiguió el primer puesto, por sus victorias en el torneo triangular sobre el Pub Nadal (4-0) y sobre Relojería Sollerense (4-1).

En ese tercer partido del torneo triangular prevaleció el equipo Pub Nadal sobre el de la Relojería Sollerense. Y fué el Pub Nadal quien se adjudicó el campeonato.

Pub Nadal.— José Pujol — Rullán, Má., Nadal — Fran. González — Got, Moragues, Federico, Garau, Rafael Pujol (Reynés).

Goles: Nadal (2), Federico, Got, Mas, González.

Relojería Sollerense: Páez — Sacarés, Sastre, Suau — López, Quirós — Colom, Alex, Girbent, Castaldo, Feijós.

Goles: Girbent, Alex.

\*\*\*\*

Luego que hubo finalizado este partido, en el

mismo terreno de juego se efectuó la entrega de los trofeos.

D. Antonio Martín, en representación de la casa comercial Deportes Martín, efectuó la entrega de los trofeos a los respectivos capitanes del equipo campeón, Restaurante La Lonja y del subcampeón Pub Nadal.

D. José Girbenst hizo la entrega del trofeo patrocinado por su establecimiento al equipo tercer clasificado Relojería Sollerense.

D. Antonio Amengual intervino en la entrega de los dos trofeos que patrocinaba. Uno al capitán del equipo menos goleado, que es el de Relojería Sollerense. Y otro al jugador que ha intervenido en un mayor número de encuentros en el conjunto de las dos ediciones del Torneo del Limón. Se adjudicó a Gabriel Mingorance, del equipo La Lonja.

El propietario de la Joyería Estela efectuó personalmente la entrega del trofeo patrocinado por la mencionada casa, y que se adjudicaba al equipo que marcó más goles. El trofeo correspondió al equipo Restaurante La Lonja.

Y con esa crónica damos término a nuestras referencias acerca del Torneo del Limón.

JUAN ANTONIO

**Juan Enseñat**

## Edificio França

C/ França - Port de Sóller

## VENDO

**Apartamentos a estrenar. Dos dormitorios con armarios, salón comedor, cocina amueblada, lavandería, baño, terraza, aparcamiento, jardín.**

**Facilidades de pago hasta 8 años.**

**JUAN ENSEÑAT**  
Agencia Inmobiliaria  
Rectoría, 4 - Telf: 63 03 98  
Sóller

**Descuentos especiales en Planta Sótano**

**ALMACENES COMPANY**

**Sábados tarde abierto de 6 a 8**

**Borne, 3**



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

HOY, DIA 7 Y MAÑANA, DOMINGO



Gran premio de Cannes  
a la película más esperada



### MASH

Una producción de INDO PREMINGER  
DONALD SUTHERLAND, ELLIOTT GOULD, TOM SKERRITT  
Producción de INDO PREMINGER, Dirección de ROBERT ALTMAN, Música de RANDY KRONER

Y

## JUEGO CON LA MUERTE

JUEVES, DIA 12 Y VIERNES 13



Y

## PUENTE AEREO

PROXIMO SABADO Y DOMINGO

## POR MIS PISTOLAS

CON CANTINFLAS



COMPRARIA TUMBA  
ANTIGUA EN EL  
CEMENTERIO DE  
SOLLER, PAGARIA  
BIEN. INTERESADOS  
PUEDEN DIRIGIRSE  
A APARTADO DE  
CORREOS No. 74  
SOLLER. (I-8)

VENDO EN PALMA.  
Piso tercero en plaza  
San Antonio. Tres  
dormitorios, comedor,  
cocina y baño renovado.  
Precio, 2.500.000. TEL.  
630398. (I-7)

LEA EL

**SOLLER**

## VENTAS ALQUILERES EMPLEOS

VENDERIA PUERTAS  
COMO NUEVAS.  
MEDIDAS - 2'40 x 1'05  
- OTRA 2m. x 0'90 y  
2m. x 0'70. G.  
BESTAR. TENIENTE  
PEREZ ROJO, 18. LA  
HUERTA (I-1)

VENDO CASA  
compuesta de bajos y  
tres viviendas con  
porción de terreno  
huerto, en la Huerta.  
(I-6)

MECANOGRAFIA  
Cálculo-Contabilidad  
Se iniciarán nuevos  
cursos los días  
1 Agosto y 15 Agosto  
S'ACADEMIA DE  
PLAÇA  
Pl. Constitució 21 - 1o.

COMPRO MOBILETTE  
O SIMILAR. TEL.  
630605. NOCHES. (I-5)

## Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
C/. José Antonio, 171  
Tel. 630897

Sóller (Mallorca)

## REPARACIONES

### J. SASTRE

FRIGORÍFICOS  
CAFETERAS  
LAVADORAS  
TERMOS  
LAVAVAJILLAS  
ESTUFAS

## SERVICIO OFICIAL FAGOR ASPES

Calle José Antonio, 191 -- Teléfonos 63 06 73  
SOLLER (Mallorca)

## HORARI DE MISSES (estiu)

DISSABTES	
St. Bartomeu: 20	18'30 i 20
L'Hospital: 18'30	L'Hospital: 11
Es Convent: 17'30 i	Es Convent: 7'30,
19	10 i 19
St. Felip: 19	St Felip: 10'30 i
Biniaraix: 20	19
Fornalutx: 20	Biniaraix: 9'30 i 20
L'Horta: 19	Fornalutx: 9'30 i 20
Es Port: 20	L'Horta: 10'30 i 20
	Es Port: 9'30, 12 i
	19
DRUMENGES	Sa Capelleta: 18.
St Bartomeu: 9, 12.	

## BANCO DE CREDITO BALEAR Bolsa de Madrid

BANCOS	30-6-82	6-8-82
Banco Atlántico	-	-
Banco Popular Español	258	233
Banco Europeo de Negocios	-	-
Banco de Bilbao	320	320
Banco Central	295	301
Banco Español de Crédito	316	312
Banco Exterior de España	229	229
Banco Hispano Americano	300	299
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	306	-
Banco Urquijo	173	172
Banco de Valencia	230	230
Banco de Vizcaya	346	333
Banco Zaragozano	-	239
Banco de Crédito Balear	200	200

ELECTRICIDAD	96'50	-
Electra de Viesgo	56	56'25
F.E.C.S.A.	55	54'50
F.E.N.O.S.A.	85	83
Hidroeléctrica Cantábrico	49'50	-
Hidroeléctrica Cataluña	56'25	57
Hidroeléctrica Española	-	54
Eléctricas Reunidas Zaragoza	45'50	45'25
Iberduero	-	-
Salto de Nansa	54'50	54'50
Sevillana de Electricidad	56	56
Unión Eléctrica	-	-

ALIMENTACION	-	282
EBRO, Azúcares y Alcoholes	41	-
El Aguila	58	-
General Azucarera	-	-

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS	220	-
Cementos Alba	122	105
Dragados y Construcciones	-	98
Inmobiliaria Metro	15'50	-
Inmobiliaria Urbis	-	-
Portland Valderrivas	-	-
Urbanizadora Española	167	163
Urbanizadora Metropolitana	65	-
Vallehermoso	-	-

MINERAS	-	-
Ponferrada	-	-
QUIMICAS	28'75	-
Energía e Industr. Aragonesa	18'75	17'25
Explosivos Río Tinto	-	-
Papeleras Reunidas	76	63
Española de Petróleos	-	-

SIDERURGICAS	10'50	8'75
Altos Hornos	100	100
Auxiliar de FF.CC.	200	200
Duro Felguera	-	-
F.A.S.A.	60	60
Finanzauto	-	49
Material y Construcciones	-	-
Metalúrgica Santa Ana	15'50	15
S.E.A.T.	-	-
Citroén	-	-

MONOPOLIOS	186	184
C.A.M.P.S.A.	90	93'50
Tabacalera	70	-
Telefónica Nacional	-	-

VARIOS	-	-
Finanzauto y Servicios	-	29
Galerías Preciados	57	54
General de Inversiones	-	-
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

FONDOS DE INVERSION	223'82	223'86
Eurovalor-1	262'13	262'07
Eurovalor-2	-	-

DERECHOS DE SUSCRIPCION	-	-
Crédito Balear	-	-
Sevillana	-	-
Hidroila	-	-
Fenosa	-	-
Banco Pastor	-	-
Fecsa	-	-



EL PUERTO, BARRIADA MARINERA.—

Por Nicolás Díez.—

## CAE AL MAR UN GLOBO METEOROLOGICO

(Viene de primera página)

y modernísimo equipo albergado en un cilindro metálico de color rojo, de un metro de altura y sesenta centímetros de diámetro, protegido por una especie de jaula metálica de considerable tamaño. El artefacto había sido lanzado desde una estación situada en la isla de Sicilia a las seis de la mañana de aquel mismo día y debía dirigirse hacia Huelva viajando a una velocidad media aproximada de cien kilómetros por hora y a una altura de cuarenta y cinco mil metros. Mientras los hombres del "Cala Ratjada" procedían a los arduos trabajos de rescate del aparato, un grupo de técnicos de la empresa propietaria hizo acto de presencia en la Estación Naval, siguiendo desde allí las incidencias de las operaciones y haciéndose cargo del equipo, una vez depositado en un pantalán de la ya citada Estación Naval. Como es lógico, el suceso motivó la curiosidad general y especialmente la de los periodistas, que para eso están, y que se encontraron con que no era de rosas precisamente el camino que les conducía a obtener una buena información. Ni con carnet, ni sin carnet, ni con cámara fotográfica ni sin ella. En la Base no entró nadie ni se dio ningún tipo de facilidades a los informadores. No criticamos

esta postura porque sabemos y comprendemos que todo militar tiene un jefe superior cuyas órdenes ha de obedecer al pie de la letra, sin embargo no acabamos de comprender las razones del hermetismo, si como se ha dicho, tanto la empresa propietaria del globo como las investigaciones a que éste estaba destinado son de carácter civil. Algún suspicaz podría pensar que aquí hay gato encerrado.

COMISION DE FIESTAS DE SAN PEDRO PARA 1983.—

La Cofradía de Pescadores del Puerto de Sóller ha creado una Comisión encargada de la captación de socios para organizar las próximas Fiestas de San Pedro, Patrón de los Pescadores. En principio, la idea consiste en constituir una sociedad que proporcione los fondos necesarios para poder elaborar con tiempo y dinero suficientes un amplio y variado programa de festejos a fin de que no se pierda esta tradición en el Puerto. El pasado sábado, la ya citada Comisión salió a la calle visitando casa por casa y aunque todavía no se nos han facilitado datos concretos, si se nos ha dicho que el número de socios captados se acerca ya al centenar. Se está estudiando la redacción de un reglamento por el que se regirá la sociedad y que se dará a conocer en una aasamblea que será convocada en fecha que aún no ha sido determinada. Habrá dos categorías de socios, Familiar, que abonarán una cuota anual de dos mil pesetas e Individual, que abonarán mil pesetas. Para esta última se requiere como requisito

indispensable tener cumplidos los dieciséis años. En una próxima crónica facilitaremos cuanta información hayamos podido obtener acerca de esta incipiente sociedad que, nos atrevemos a pronosticar, estará constituida en breve plazo por la casi totalidad de los vecinos de nuestra Barriada Marinera.

POLVO, MOSCAS Y SOL.—

Cosas del verano. Inevitables unas, no tanto las otras, como por ejemplo, las moscas. Y es a este díptero indeseado y asqueroso, al que nos referimos, a raíz de las justas quejas formuladas por nuestro conciudadano don Sebastián Joy que pasa sus vacaciones en un chalet invadido, según nos manifiesta, por legiones de moscas procedentes de un establo situado en las proximidades.

El señor Joy, que nos ha aclarado que no tiene nada contra los caballos, animales que le caen simpáticos, siente en cambio la natural repulsión por las moscas, sobre todo si éstas acuden a centenares, invadiendo la casa, cayendo en los alimentos, etc. etc. Encontramos bastante lógica la oposición de este señor a tolerar porque si la invasión de su casa por parte del ya mencionado díptero. Tras realizar varias gestiones entre las que se incluyen diversas visitas al alcalde, parece ser que el problema padecido por el señor Joy está en vías de solución, ya que ha tomado cartas en el asunto la Inspección Municipal de Sanidad, la cual informará al Ayuntamiento de si el establo del que proceden las moscas reúne o no los requisitos establecidos por la Ley.



## MOVIMIENTOS SISMICOS EN MALLORCA

### TODO SE AGITA ACTUALMENTE.

La prensa de Palma dió cuenta, hace unas semanas, de haberse sentido ligeros temblores de tierra en Mallorca, noticia que una gran parte de personas acoge con cierto recelo. No es elio NOTICIA, que diríamos, pues quien no disponga de mala memoria fácilmente recordará otros casos parecidos.

En efecto, la tierra tiembla en Mallorca de vez en cuando, sobre todo en la parte central de la isla, siguiendo una línea en terminos generales, que va desde las bahías de Pollensa-Alcudia hasta la de Palma, dejándose sentir los temblores con nueva intensidad en la sierra Norte y en las sierras del Levante. ¿Por qué será así? Siendo Mallorca, juntamente con Ibiza, una zona fuertemente contraída durante los plegamientos alpinos, de decir, que sus rocas de origen marino o continental, fueron empujadas hacia el Norte amontonándose como se arruga la alfombra que el ama de casa empuja y amontona hacia un rincón de la estancia. Así pues, entre ambas sierras del Norte y del Levante existe una gran ruptura de los estratos calizos y arcillosos —los temblores lo confirman— que al acumularse los pliegues de la sierra del Levante sobre sus anteriores, se produjo una serie de geoclasas, grandes fracturas o fallas, las cuales producen un estado

de inestabilidad entre ambas sierras y con ello la tierra tiembla hasta que la inmovilidad del zócalo profundo resulte más estable.

Todas las montañas mediterráneas salieron del mar en una fase de contracciones y plegamientos cual los descritos en el símil del ama de casa que arrumba la alfombra para limpiar la estancia, todo ello ocurrido hace 25 millones de siglos. No debería olvidar el lector de estas líneas que en la zona mediterránea y sus alrededores más próximos, estamos rodeados de volcanes; unos quietos y tranquilos, como la fogata que lentamente se apaga, como los del Sur de la provincia de Ciudad Real que el hombre prehistórico vió aún en actividad —al comprobarse el hallazgo de sus armas y utensilios entre los lechos de las lavas— y los de Olot (Gerona) pasando por los del mar de Alborán y el Gurugú, junto a Melilla, sin olvidar a los de Auvergne (Francia) por el NE y el lejano Teide por el Oeste. Pero no así en otros cuyo calderón interno aún no se ha apagado, como el Vesubio en Italia y el Etna en Sicilia, y el más grande de todos ellos, pero deshecho ya y roto por las olas del mar, como el Santorin, al Sur de Grecia, la zona sísmica por excelencia del Mediterráneo.

Para el lector aprensivo el

mapa sísmológico que acompaña a estas páginas, espero que calmará con placer sus inquietudes, pues en él se revela como la zona más estable del Mediterráneo es la que abarca el área balear, aún que frente a las costas catalanas o siguiendo la zona pirenaica, también de vez en cuando, la tierra tiembla siguiendo una gran línea que desde Cadiz, pasando por Granada, para por el Norte de nuestras islas. Y a Dios gracias las pulsaciones de la tierra en las Baleares no han sido hasta el presente más que un débil temblor que recuerda la Tierra con el horror y el espanto, cuando sus fondos marinos fueron arrinconados y maltrechos en la ESTANCIA mediterránea.

Y para terminar estas mal hilvanadas líneas bueno sería e interesante para la Ciencia que en el centro de Mallorca —como Sineu, Inca, etc. más bien que mal. en Palma— se instalara un sismógrafo, el cual nos avisaría para nuestra tranquilidad y sosiego la intensidad de la VIDA que alberga aún internamente el interior de la Tierra.

G.C.

Explicación de la Figura:  
Cruces.— Zonas sísmicas.  
Cuadrículado.— Area del Santorin (Grecia).  
Círculos negros.— Volcanes apagados.  
Círculos blancos.— Volcanes en actividad.



SOLLER

**Itamar**  
restaurant

**Pida presupuesto**

**BODAS**  
**PRIMERAS COMUNIONES**

**Tel. 63 12 05**  
**Port de Sóller**